



MANUAL DO UTILIZADOR

⚠ Leia atentamente este manual antes de utilizar este veículo.

TRICITY

MOTOCICLO

MWS125-C (Tricity 125)

BCS-F819D-P1

Informações relativas à segurança	1
Descrição	2
Sistema de chave inteligente	3
Sistema de paragem e arranque	4
Características especiais	5
Funções dos controlos e instrumentos	6
Para sua segurança – verificações prévias à utilização	7
Utilização e questões importantes relativas à condução	8
Manutenção periódica e ajustes	9
Cuidados e armazenamento do veículo	10
Especificações	11
Informações para o consumidor	12
Índice remissivo	13

⚠ Leia atentamente este manual antes de utilizar este veículo. Se o veículo for vendido, este manual deve acompanhá-lo.

Para a Europa

Declaração de Conformidade:

A MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, declara por este meio que o tipo de equipamento de rádio, Sistema inteligente sem chave (SKEA7E-01 (Unidade inteligente), SKEA7E-02 (Unidade portátil)) está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

<http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html>

Unidade inteligente: SKEA7E-01

Frequência de operação: 125 kHz

Potência máxima de saída: 107 dBuV/m a 10 metros

Unidade portátil: SKEA7E-02

Frequência de operação: 433.92 MHz

Potência máxima de saída: 10 mW

Fabricante:

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS

840, Chiyoda-machi, Himeji, Hyogo 670-8677, Japão

Importador:

YAMAHA MOTOR EUROPE N.V.

Koolhovenlaan 101, 1119 NC Schiphol-Rijk, 1117 ZN, Schiphol, Países Baixos

Para o Reino Unido



Declaração de Conformidade:

A MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, declara por este meio que o tipo de equipamento de rádio, Sistema inteligente sem chave (SKEA7E-01 (Unidade inteligente), SKEA7E-02 (Unidade portátil)) está em conformidade com os Regulamentos relativos aos equipamentos de rádio, de 2017.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

<http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/ukgb.html>

Unidade inteligente: SKEA7E-01

Frequência de operação: 125 kHz

Potência máxima de saída: 107 dBuV/m a 10 metros

Unidade portátil: SKEA7E-02

Frequência de operação: 433.92 MHz

Potência máxima de saída: 10 mW

Fabricante:

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS
840, Chiyoda-machi, Himeji, Hyogo 670-8677, Japão

Importador:

YAMAHA MOTOR EUROPE N.V., BRANCH UK
Units A2-A3, Kingswey Business Park, Forsyth Road, Woking, Surrey. GU21 5SA. Reino Unido.

Para a Europa

Declaração de Conformidade:

A YAMAHA MOTOR CO., LTD, declara por este meio que o tipo de equipamento de rádio Unidade de controlo de comunicação, Y08U-A00 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

https://global.yamaha-motor.com/eu_doc/

Banda de frequências: 2402~2480 MHz

Potência máxima de radiofrequência:

Bluetooth 4.2 2.75 dBm 1.88 mW

Bluetooth 5.0 2.59 dBm 1.82 mW

Fabricante:

PT Chao Long Motor Parts Indonesia

JL.MERANTI 1 BLOK, L2 NO. 5-6 DELTA SILICON INDUSTRIAL

PARK LIPPO CIKARANG BEKASI 17550, INDONÉSIA

Importador:

YAMAHA MOTOR EUROPE N.V.

Koolhovenlaan 101, 1119 NC Schiphol-Rijk, 1117 ZN, Schiphol, Países Baixos

Para o Reino Unido

Declaração de Conformidade:

A YAMAHA MOTOR CO., LTD declara por este meio que o tipo de equipamento de rádio, Unidade de Controlo de Comunicação, Y08U-A00 está em conformidade com os Regulamentos Relativos aos Equipamentos de Rádio de 2017.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

https://global.yamaha-motor.com/eu_doc/

Banda de frequências: 2.4 GHz

Potência máxima de radiofrequência: 50.12 mW

Fabricante:

YAMAHA MOTOR CO., LTD

2500 Shingai, Iwata, Shizuoka, 438-8501 Japão

Importador:

YAMAHA MOTOR EUROPE N.V., BRANCH UK

Units A2-A3, Kingswey Business Park, Forsyth Road, Woking, Surrey. GU21 5SA. Reino Unido.

Bem-vindo ao mundo do motociclismo da Yamaha!

Como proprietário da MWS125-C, está a beneficiar da vasta experiência da Yamaha e da mais recente tecnologia relativa ao design e fabrico de produtos de alta qualidade, as quais concederam à Yamaha uma reputação de fiabilidade.

Por favor leia atentamente este manual para que possa desfrutar de todas as vantagens da sua MWS125-C. O Manual do Utilizador não só lhe dá instruções relativas ao funcionamento, inspeção e manutenção do seu veículo, como também lhe indica como se proteger a si próprio e aos outros de problemas e ferimentos.

Além disso, as diversas sugestões apresentadas neste manual, ajudá-lo-ão a manter o seu veículo nas melhores condições possíveis.

Caso tenha quaisquer outras questões, não hesite em contactar o seu concessionário Yamaha.

A equipa da Yamaha deseja-lhe muitas viagens seguras e agradáveis. Por isso, nunca se esqueça de que a segurança é o fator mais importante!

A Yamaha procura continuamente desenvolver o design e a qualidade do produto. Consequentemente, embora este manual contenha as informações mais atuais disponíveis sobre o produto na altura da impressão, poderão existir ligeiras discrepâncias entre o seu veículo e este manual. Se tiver qualquer questão sobre este manual, consulte um concessionário Yamaha.



Por favor leia este manual cuidadosamente e na totalidade antes de utilizar este veículo.

Informações importantes do manual

PAU10134

As informações particularmente importantes são distinguidas neste manual pelas notas seguintes:

	Este é o símbolo de alerta de segurança. É usado para alertá-lo para potenciais perigos de ferimentos. Respeite todas as mensagens de segurança assinaladas com este símbolo para evitar possíveis ferimentos ou morte.
 AVISO	Um AVISO indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode resultar em morte ou ferimentos graves.
PRECAUÇÃO	Uma PRECAUÇÃO indica precauções especiais que devem ser adotadas para evitar danos no veículo ou outros danos materiais.
NOTA	Uma NOTA fornece informações importantes para esclarecer ou simplificar os procedimentos.

*O produto e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

PAUU1750

MWS125-C
MANUAL DO UTILIZADOR
©2023 pela Thai Yamaha Motor Co., Ltd.
1.^a edição, janeiro 2023
Reservados todos os direitos.
Qualquer reimpressão ou utilização
não autorizada sem
o consentimento escrito da
Thai Yamaha Motor Co., Ltd.
estão expressamente proibidas.
Impresso na Holanda.

Índice

Informações relativas

à segurança	1-1
Outras recomendações para uma condução segura	1-5

Descrição	2-1
Vista esquerda	2-1
Vista direita	2-2
Controlos e instrumentos	2-3

Sistema de chave inteligente	3-1
Sistema da chave inteligente	3-1
Distância de operação do sistema da chave inteligente	3-2
Manuseamento da chave inteligente e das chaves mecânicas	3-3
Chave inteligente	3-4
Substituição da bateria da chave inteligente	3-6
Interruptor principal	3-7

Sistema de paragem e arranque	4-1
Sistema de paragem e arranque	4-1
Funcionamento do sistema de paragem e arranque	4-1

Características especiais	5-1
CCU (Unidade de controlo das comunicações)	5-1

Funções dos controlos e

instrumentos	6-1
Indicadores luminosos e luzes de advertência	6-1
Contador multifuncional	6-2
Interruptores do guiador	6-8
Alavanca do travão dianteiro	6-9
Alavanca do travão traseiro	6-9
Tampa do depósito de combustível	6-10
Combustível	6-10
Tubo de descarga do depósito de combustível	6-12
Conversor catalítico	6-13
Assento	6-13
Apoio de pé do passageiro	6-14
Suportes do capacete	6-14
Compartmento de armazenagem	6-15
Caixa acessória	6-16
Gancho para a bagagem	6-16
Descanso lateral	6-17
Sistema de corte do circuito de ignição	6-17

Para sua segurança – verificações prévias à utilização	7-1
--	-----

Utilização e questões importantes relativas à condução	8-1
---	-----

Rodagem do motor	8-1
Colocar o motor em funcionamento	8-2
Arranque	8-2
Aceleração e desaceleração	8-3
Travagem	8-3
Sugestões para a redução do consumo de combustível	8-3
Estacionamento	8-4

Manutenção periódica e ajustes	9-1
Jogo de ferramentas	9-2
Tabela de manutenção periódica para o sistema de controlo de emissões	9-3
Tabela de lubrificação e manutenção geral	9-4
Remoção e instalação do painel	9-9
Verificação da vela de ignição	9-9
Lata	9-11
Óleo do motor e coador de óleo	9-11
Porquê Yamalube	9-12
Óleo da transmissão final	9-12
Refrigerante	9-13
Filtro de ar e elementos do filtro de ar da caixa da correia em V	9-14
Verificação da folga do punho do acelerador	9-16
Folga das válvulas	9-17

Pneus	9-17	Verificação do sistema de inclinação	9-27
Rodas de liga	9-19	Bateria	9-27
Verificação da folga da alavanca do travão dianteiro	9-19	Substituição dos fusíveis	9-28
Verificação da folga da alavanca do travão traseiro	9-20	Luzes do veículo	9-29
Verificação das pastilhas dos travões da frente e de trás	9-20	Lâmpada do sinal de mudança de direção	9-30
Verificar o nível de líquido dos travões	9-21	Substituição da lâmpada da luz da chapa de matrícula	9-30
Mudança do líquido dos travões	9-22	Deteção e resolução de problemas	9-31
Verificação da correia em V	9-22	Tabela de deteção e resolução de problemas	9-32
Verificação e lubrificação dos cabos	9-23	Modo de emergência	9-34
Verificação e lubrificação do punho e do cabo do acelerador	9-23	Cuidados e armazenamento do veículo	10-1
Lubrificação das alavancas do travão da frente e de trás	9-23	Cor mate cuidado	10-1
Verificação e lubrificação do descanso central e do descanso lateral	9-24	Cuidados	10-1
Verificação da forquilha dianteira	9-25	Armazenagem	10-4
Verificação da direção	9-25	Especificações	11-1
Lubrificação dos rolamentos da direção	9-26	Informações para o consumidor	12-1
Verificação dos rolamentos de roda	9-26	Números de identificação	12-1
Verificação da barra da direção	9-26	Conector de diagnóstico	12-2
		Registo de dados do veículo	12-2
		Índice remissivo	13-1

Informações relativas à segurança

1

PAU60750

Seja um Proprietário Responsável

Como proprietário do veículo, é responsável pela segurança e funcionamento correto do seu veículo.

Este é um veículo de multirodas inclináveis (LMW).

A utilização e manuseamento seguros deste veículo dependem da adoção de técnicas de condução adequadas, bem como da perícia do condutor. Todos os condutores deverão ter conhecimento dos seguintes requisitos antes de conduzir este veículo.

O condutor deverá:

- obter instruções completas de uma entidade competente sobre todos os aspetos da utilização do veículo;
- observar os avisos e os requisitos de manutenção apresentados neste Manual do utilizador;
- obter formação qualificada sobre as técnicas de condução corretas e seguras;
- obter serviços técnicos profissionais, conforme indicado neste Manual do utilizador e/ou sempre que se torne necessário devido a problemas mecânicos.

- Nunca conduza um veículo sem formação ou instrução adequada. Faça um curso de formação. Os principiantes devem fazer formação com um instrutor certificado. Contacte um concessionário Yamaha para obter mais informações sobre os cursos de formação mais perto de si.

Condução segura

Efetue as verificações prévias sempre que utilizar o veículo para garantir que se encontra em perfeitas condições de funcionamento. Se o veículo não for inspecionado ou mantido em condições, há mais possibilidades de ocorrer um acidente ou danos no equipamento. Consulte a página 7-1 para obter uma lista de verificações prévias à utilização.

- Este veículo está concebido para transportar o condutor e um passageiro.
- O facto dos automobilistas não detetarem nem reconhecerem scooters e motociclos no trânsito é a principal causa dos acidentes entre automóveis e este tipo de veículos de menor dimensão. Muitos acidentes são causados por automobilistas que não vêem o veículo de menor dimensão. É

importante assegurar-se que seja visto para reduzir as hipóteses de ocorrência deste tipo de acidente.

Por isso:

- Use um casaco de cor viva.
- Redobre a atenção ao aproximar-se e ao passar por cruzamentos, uma vez que estes são os locais mais prováveis para a ocorrência deste tipo de acidente com veículos de menor dimensão.
- Conduza onde os outros condutores o possam ver. Evite conduzir no ângulo morto de outro condutor.
- Nunca realize operações de manutenção num veículo sem os conhecimentos adequados. Contacte um concessionário Yamaha para obter informações sobre a manutenção básica do veículo. Algumas operações de manutenção só podem ser efetuadas por pessoal certificado.
- Muitos acidentes envolvem condutores inexperientes. De facto, muitos condutores que estiveram envolvidos em acidentes nem sequer tinham carta de condução atual.
 - É importante que esteja qualificado para conduzir o veículo e que só o empreste a outros condutores qualificados.



- Conheça as suas capacidades e as suas limitações. Não tentar exceder as suas limitações é um fator que pode ajudá-lo a evitar um acidente.
- Recomendamos que pratique a condução do seu veículo em locais onde não haja trânsito, até que esteja bem familiarizado com o mesmo e com todos os seus mecanismos de controlo.
- Muitos acidentes são causados por um erro cometido pelo condutor do veículo. Um erro tipicamente cometido pelo condutor é fazer uma curva fora-de-mão devido a velocidade excessiva ou a um ângulo de inclinação insuficiente em relação à velocidade.
 - Obedeça sempre ao limite de velocidade e nunca ande mais depressa do que o permitido pelas condições da estrada e do trânsito.
 - Sinalize sempre qualquer mudança de direção ou ultrapassagem. Assure-se de que os outros condutores o conseguem ver.
- A postura do condutor e do passageiro é importante para um controlo adequado.
 - Durante a condução, o condutor deverá manter as mãos no guiador e os pés nos apoios de pés, a fim de manter o controlo do veículo.
 - O passageiro deve segurar-se sempre no condutor, na correia do assento ou na barra de manobra (se o veículo os possuir), com ambas as mãos, e deve manter os pés nos apoios de pés para o passageiro. Nunca transporte um passageiro, exceto se ele ou ela puderem colocar, com firmeza, ambos os pés nos apoios de pés do passageiro.
- Nunca conduza sob a influência de álcool ou outras drogas.
- Este veículo está concebido para utilização apenas em estrada. Não de se destina a utilização todo-o-terreno.
- Use sempre um capacete aprovado.
- Use uma viseira ou óculos protetores. O vento direcionado para os olhos desprotegidos pode contribuir para uma deficiência da visão que pode atrasar a visualização de uma situação de perigo.
- O uso de um casaco, calçado, calças e luvas resistentes, etc., é um meio eficaz na prevenção ou redução de escoriações ou lacerações.
- Nunca use roupas largas, caso contrário estas poderão prender-se nas alavancas de controlo ou nas rodas, causando ferimentos ou até um acidente.
- Use sempre vestuário de proteção que cubra as pernas, os tornozelos e os pés. O motor ou o sistema de escape ficam muito quentes durante ou após a utilização e podem provocar queimaduras.
- As precauções acima referidas aplicam-se também ao passageiro.

Artigos de proteção

A maioria das fatalidades ocorridas em acidentes com scooters e motociclos resultam de ferimentos na cabeça. O uso de um capacete de segurança é o fator mais importante para a prevenção ou redução de ferimentos na cabeça.

Evitar a intoxicação por monóxido de carbono

Qualquer sistema de escape do motor produz monóxido de carbono, um gás mortífero. A inalação de monóxido de carbono

Informações relativas à segurança

1

pode provocar dores de cabeça, tonturas, sonolência, náuseas, incapacidade de raciocínio e, eventualmente, a morte.

O monóxido de carbono é um gás incolor, inodoro e insípido que pode estar presente mesmo que não consiga ver nem cheirar qualquer gás do escape do motor. Um nível mortífero de monóxido de carbono pode acumular-se rapidamente e a pessoa pode perder os sentidos e não conseguir salvar-se. Além disso, em locais fechados ou com má ventilação, um nível mortífero de monóxido de carbono pode manter-se durante horas ou dias. Se tiver algum sintoma de intoxicação por monóxido de carbono, abandone imediatamente o local, apanhe ar fresco e PROCURE CUIDADOS MÉDICOS.

- Não coloque o motor em funcionamento em locais fechados. Mesmo que tente ventilar os gases de escape do motor com ventiladores ou abrindo portas e janelas, o monóxido de carbono pode atingir rapidamente níveis perigosos.
- Não coloque o motor em funcionamento em locais com má ventilação ou parcialmente fechados, como celeiros, garagens ou alpendres.

- Não coloque o motor em funcionamento no exterior em zonas onde os gases de escape do motor possam introduzir-se num edifício através de portas ou janelas.

Carga

O acréscimo de acessórios ou carga ao seu veículo pode afetar adversamente a estabilidade e o manuseamento se a distribuição de peso no seu veículo for alterada. Para evitar a possibilidade de um acidente, tenha bastante cuidado ao adicionar carga ou acessórios ao seu veículo. Redobre a atenção quando conduzir um veículo que tenha mais carga ou acessórios. Aqui, juntamente com as informações sobre acessórios apresentadas em seguida, encontram-se algumas recomendações gerais a seguir se colocar carga no seu veículo:

O peso total do operador, passageiro, acessórios e carga não devem exceder o limite máximo de carga. **A utilização de um veículo sobrecarregado pode provocar um acidente.**

Carga máxima:
167 kg (368 lb)

Quando carregar dentro deste limite de peso, mantenha em mente o seguinte:

- A carga e os acessórios devem ser reduzidos ao mínimo indispensável, devendo os mesmos ser colocados tão chegados ao veículo quanto possível. Acondicione bem os artigos mais pesados o mais perto possível do centro do veículo e distribua o peso o mais uniformemente possível por ambos os lados do veículo para minimizar o desequilíbrio ou a instabilidade.
- A deslocação dos pesos pode criar um desequilíbrio súbito. Antes de conduzir, certifique-se de que os acessórios e a carga estão bem presos ao veículo. Verifique com frequência os suportes dos acessórios e os prendedores da carga.
 - Ajuste a suspensão em função da carga (apenas modelos com suspensão regulável) e verifique o estado e a pressão dos pneus.
 - Nunca prenda artigos grandes ou pesados ao guiador, à forquilha dianteira ou ao guarda-lamas dianteiro. Esses artigos podem criar um manuseamento instável ou uma resposta lenta da direção.
- **Este veículo não foi concebido para puxar um reboque nem para ser conjugado com um sidecar.**

Acessórios Yamaha genuínos

A escolha de acessórios para o seu veículo é uma decisão importante. Os acessórios Yamaha genuínos, disponíveis apenas em concessionários Yamaha, foram concebidos, testados e aprovados pela Yamaha para utilização no seu veículo.

Muitas empresas sem ligação à Yamaha fabricam peças e acessórios ou oferecem outros tipos de modificações para veículos Yamaha. A Yamaha não está numa posição que permita testar os produtos que estas empresas do mercado de reposição fabricam. Por este motivo, a Yamaha não pode aprovar nem recomendar a utilização de acessórios não comercializados pela Yamaha, nem modificações não recomendadas especificamente pela Yamaha, mesmo que a venda e a instalação seja efetuada por um concessionário Yamaha.

Peças, acessórios e modificações do mercado de reposição

Embora possa encontrar produtos do mercado de reposição idênticos a acessórios Yamaha genuínos ao nível de design e qualidade, deve reconhecer que alguns acessórios ou modificações do mercado de reposição não são adequados devido aos potenciais perigos para a sua segurança e a de terceiros. A instalação de produtos do

mercado de reposição ou a implementação de modificações no veículo que alterem qualquer uma das suas características de design e de funcionamento podem expô-lo a si e a terceiros a um maior risco de ferimentos graves ou morte. O proprietário do veículo é responsável por ferimentos relacionados com alterações do mesmo.

Quando montar acessórios, tenha em mente as seguintes linhas de orientação, bem como as apresentadas na secção “Carga”.

- Nunca instale acessórios nem transporte carga que possam prejudicar o desempenho do seu veículo. Inspeccione cuidadosamente o acessório antes de o utilizar, para se certificar de que este não vai, de modo algum, afetar a visibilidade para a estrada ou a visibilidade nas curvas, limitar o percurso da suspensão, o percurso da direção ou o funcionamento dos controlos, nem ocultar luzes ou refletores.
- Os acessórios instalados na área do guiador ou da forquilha dianteira podem criar instabilidade devido à distribuição de peso inapropriada ou alterações aerodinâmicas. Se forem colocados acessórios na área do guiador ou da forquilha

dianteira, estes devem ser reduzidos ao número indispensável e devem ser tão leves quanto possível.

- Os acessórios volumosos ou grandes podem afetar seriamente a estabilidade do veículo devido aos efeitos aerodinâmicos. O vento pode fazer o veículo levantar da estrada, ou este pode ficar instável em zonas com ventos cruzados. Estes acessórios também podem causar instabilidade ao ultrapassar ou ao ser ultrapassado por veículos de grandes dimensões.
- Alguns acessórios podem deslocar o condutor da sua posição normal de condução. Esta posição inapropriada limita a liberdade de movimentos do condutor e pode limitar a capacidade de controlo, pelo que tais acessórios não são recomendados.
- Tenha cuidado ao acrescentar acessórios elétricos. Se os acessórios elétricos excederem a capacidade do sistema elétrico do veículo, pode ocorrer uma falha elétrica, a qual pode causar uma perda perigosa de potência das luzes ou do motor.

Informações relativas à segurança

1

Pneus e jantes do mercado de reposição

Os pneus e as jantes fornecidos com o seu veículo foram concebidos para corresponder às capacidades de desempenho e para garantir a melhor combinação possível de condução, travagem e conforto. Outros pneus, jantes, dimensões e combinações podem não ser apropriados. Consulte a página 9-17 para obter mais informações sobre as especificações dos pneus e a substituição dos mesmos.

Transporte do veículo

Certifique-se de que segue as instruções seguintes antes de transportar o veículo noutro veículo.

- Retire todos os itens soltos do veículo.
- Aponte as rodas dianteiras para a frente no reboque ou na caixa do camião e prenda-as num carril para impedir o movimento.
- Prenda o veículo com cabos de retenção ou prendedores adequados que estejam presos a partes sólidas do veículo, tal como o chassis ou o triplo grampo da forquilha dianteira superior (e não, por exemplo, a guiaadores montados em borracha ou sinais de mudança de direção, ou peças que

possam partir). Escolha cuidadosamente o local para os prendedores, de modo que estes não friccionem contra superfícies pintadas durante o transporte.

- A suspensão deve ser ligeiramente comprimida pelos cabos de retenção, se possível, para que o veículo não ressalte excessivamente durante o transporte.

PAU60590

Outras recomendações para uma condução segura

- Tenha o cuidado de sinalizar claramente qualquer mudança de direção.
- A travagem pode ser extremamente difícil num piso molhado. Evite travagens bruscas, uma vez que o veículo poderá derrapar. Acione lentamente os travões ao parar numa superfície molhada.
- Reduza a velocidade ao aproximar-se de uma curva ou viragem. Depois de ter concluído a curva, acelere lentamente.
- Tenha cuidado ao passar por carros estacionados. Um condutor poderá não o ver e abrir a porta à sua passagem.
- As passagens de nível, os carris de elétricos, as chapas metálicas em obras na estrada e as tampas de saneamento tornam-se extremamente escorregadias quando estão molhadas. Abrande e passe com cuidado. Mantenha o veículo na vertical, caso contrário poderá perder a estabilidade em cima dele.

- Os revestimentos ou as pastilhas dos travões podem molhar-se durante a lavagem do veículo. Depois de lavar o veículo, verifique os travões antes de o conduzir.
- Use sempre um capacete, luvas, calças (afuniladas à volta da barriga da perna e do tornozelo para que não esvoacem) e um casaco de cor viva.
- Não transporte demasiada bagagem no veículo. Um veículo com excesso de carga é instável. Utilize uma correia forte para fixar a bagagem no porta-bagagem (caso este veículo esteja equipado com um porta-bagagem). Uma carga solta afetará a estabilidade do veículo e poderá desviar a sua atenção da estrada. (Consulte a página 1-3.)

Vista esquerda

2



1. Gancho para a bagagem (página 6-16)
2. Apoio de pé do passageiro (página 6-14)
3. Compartimento de armazenagem (página 6-15)
4. Elemento do filtro de ar (página 9-14)
5. Tampa de enchimento do óleo da transmissão final (página 9-12)
6. Cavilha de drenagem do óleo da transmissão final (página 9-12)
7. Elemento do filtro de ar da caixa da correia em V (página 9-14)
8. Cavilha de drenagem do óleo do motor A (página 9-11)

9. Cavilha de drenagem do óleo do motor B (página 9-11)

Vista direita

2

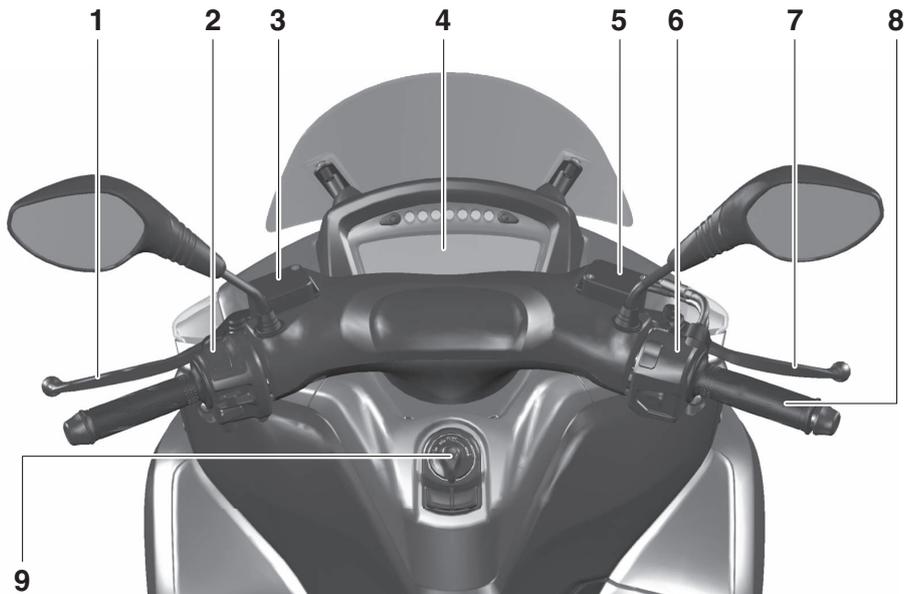


1. Apoio de pé do passageiro (página 6-14)
2. Tampa do depósito de combustível (página 6-10)
3. Jogo de ferramentas (página 9-2)
4. Caixa de fusíveis (página 9-28)
5. Caixa acessória (página 6-16)
6. Bateria (página 9-27)
7. Vela de ignição (página 9-9)
8. Reservatório de refrigerante (página 9-13)

9. Tampa de enchimento de óleo do motor (página 9-11)

Controlos e instrumentos

2



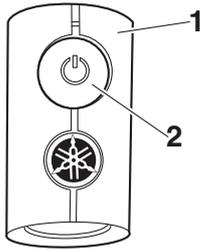
1. Alavanca do travão traseiro (página 6-9)
2. Interruptores do guidão esquerdo (página 6-8)
3. Reservatório de líquido do travão traseiro (página 9-21)
4. Módulo do contador multifuncional (página 6-2)
5. Reservatório de líquido do travão dianteiro (página 9-21)
6. Interruptores do guidão direito (página 6-8)
7. Alavanca do travão dianteiro (página 6-9)
8. Punho do acelerador (página 9-16)

9. Interruptor principal/bloqueio da direção

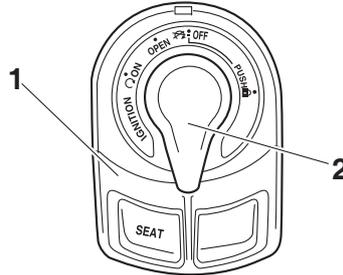
Sistema da chave inteligente

PAU76444

O sistema da chave inteligente permite a operação do veículo sem a utilização de uma chave mecânica. Além disso, também possui uma função de feedback para ajudar a localizar o veículo num parque de estacionamento. (Consulte a página 3-5.)



1. Chave inteligente
2. Botão da chave inteligente

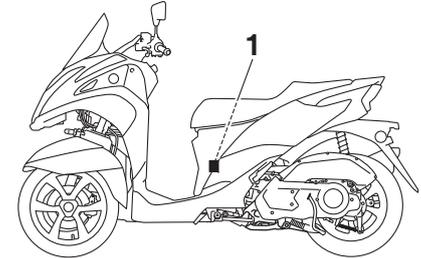


1. Interruptor principal
2. Botão rotativo do interruptor principal

PWA14704

AVISO

- Mantenha todos os dispositivos eletromédicos, incluindo pacemakers e desfibriladores cardíacos, afastados da antena montada no veículo (consulte a ilustração).
- As ondas de rádio transmitidas pela antena podem afetar o funcionamento deste tipo de dispositivos a curta distância.
- Se tiver um dispositivo eletromédico, consulte o médico ou o fabricante do dispositivo antes de utilizar este veículo.



1. Antena instalada no veículo

PCA24080

PRECAUÇÃO

O sistema de chave inteligente utiliza ondas de rádio fracas. O sistema de chave inteligente pode não funcionar nas seguintes situações:

- A chave inteligente encontra-se num sítio exposto a ondas de rádio fortes ou a outro ruído eletromagnético
- Existem instalações nas redondezas que emitem ondas de rádio fortes (antenas de televisão ou rádio, centrais elétricas, estações emisoras, aeroportos, etc.)
- Está a transportar ou utilizar equipamento de comunicação, como rádios ou telemóveis, muito perto da chave inteligente

Sistema de chave inteligente

3

- A chave inteligente está em contacto ou coberta por um objeto metálico
- Existem outros veículos equipados com um sistema de chave inteligente nas redondezas

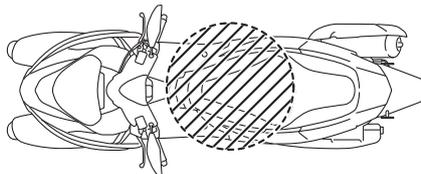
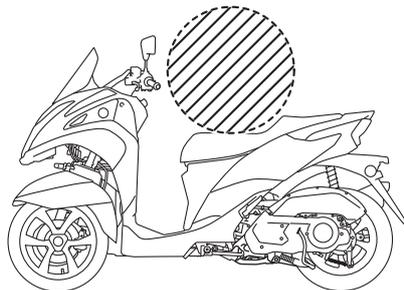
Nestas situações, leve a chave inteligente para outro sítio e repita a operação. Se mesmo assim ainda não funcionar, utilize o veículo em modo de emergência. (Consulte a página 9-34.)

NOTA

Para conservar a bateria do veículo, o sistema de chave inteligente desliga-se passados cerca de 9 dias sem que o veículo seja utilizado (a função de feedback é desativada). Se isto acontecer, basta premir o botão giratório do interruptor principal para reativar o sistema da chave inteligente.

Distância de operação do sistema da chave inteligente ^{PAU76453}

A distância de operação aproximada do sistema da chave inteligente é apresentada em baixo.



Se a chave inteligente estiver desligada, o veículo não irá reconhecer a chave inteligente mesmo que esta se encontre à distância de operação. Se a bateria da chave

inteligente estiver sem carga, o sistema da chave inteligente pode não funcionar ou a distância de operação pode ser muito reduzida.

NOTA

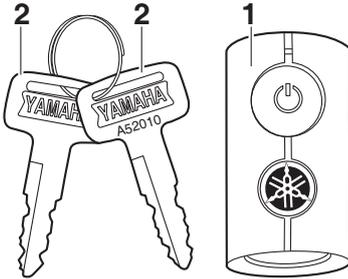
- Não coloque a chave inteligente dentro de um compartimento de armazenagem.
- Tenha sempre a chave inteligente consigo.
- Deve desligar a chave inteligente quando sair do veículo.

Manuseamento da chave inteligente e das chaves mecânicas

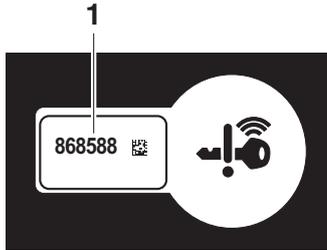
PAUN2460

PWA17952

PCA21573



1. Chave inteligente
2. Chave mecânica



1. Cartão do número de identificação

AVISO

- Deve transportar a chave inteligente consigo. Não a guarde no veículo.
- Quando a chave inteligente estiver dentro da distância de operação, tenha cuidado, pois qualquer pessoa pode ligar o motor e operar o veículo, mesmo que não tenha a chave.

O veículo é entregue com uma chave inteligente, duas chaves mecânicas e um cartão com o número de identificação. Guarde uma das chaves mecânicas e o cartão com o número de identificação num local seguro, que não o veículo.

Se a bateria do veículo ficar descarregada, a chave mecânica pode ser utilizada para abrir o assento ou substituir a bateria. Portanto, recomendamos que ande com uma chave mecânica juntamente com a chave inteligente.

Se perder ou danificar a chave inteligente e o número de identificação do sistema da chave inteligente, todo o sistema terá de ser substituído. Para o evitar, recomendamos que **anote o número de identificação para o caso de perder o cartão com o número de identificação.**

PRECAUÇÃO

A chave inteligente possui componentes eletrónicos de precisão. Observe as seguintes precauções para evitar possíveis danos ou avarias.

- Não coloque nem guarde a chave inteligente num dos compartimentos de armazenagem. A chave inteligente pode ser danificada pelas vibrações ou pelo excesso de calor.
- A chave inteligente não deve ser deixada cair, empenada nem sujeita a impactos fortes.
- Não mergulhe a chave inteligente na água nem noutros líquidos.
- Não coloque objetos pesados nem aplique força excessiva na chave inteligente.
- Não deixe a chave inteligente num local exposto à luz solar direta, a altas temperaturas ou humidades.
- Não efetue qualquer tipo de polimento nem modifique a chave inteligente.
- Mantenha a chave inteligente afastada de campos magnéticos fortes e de objetos magnéticos como porta-chaves, televisores e computadores.

Sistema de chave inteligente

3

- Mantenha a chave inteligente afastada de equipamento médico eléctrico.
- Não permita o contacto de óleos, agentes de polimento, combustível nem quaisquer químicos fortes com a chave inteligente. O corpo da chave inteligente pode sofrer descoloração ou fissurar.

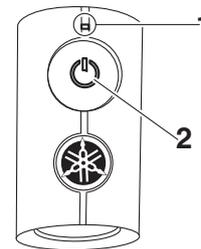
NOTA

- A bateria da chave inteligente tem uma vida útil de aproximadamente dois anos, mas poderá variar consoante as condições de operação.
- Substitua a bateria da chave inteligente quando o indicador luminoso do sistema da chave inteligente piscar durante 20 segundos ao ligar o veículo ou quando o indicador luminoso do sistema da chave inteligente não se acender quando se premir o botão da chave inteligente. (Consulte a página 3-6.) Depois de substituir a bateria da chave inteligente, no caso de o sistema da chave inteligente continuar a não funcionar, verifique a bateria do veículo e depois solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.

- Se a chave inteligente receber continuamente ondas de rádio, a bateria da chave inteligente ficará rapidamente sem carga. (Por exemplo, quando colocada perto de aparelhos eléctricos como televisores, rádios ou computadores.)
- Pode registar até seis chaves inteligentes para o mesmo veículo. Consulte um concessionário Yamaha relativamente a chaves inteligentes de substituição.
- Se perder uma chave inteligente, contacte imediatamente um concessionário da Yamaha para impedir que o veículo seja roubado, etc.

Chave inteligente

PAU76474



1. Indicador luminoso da chave inteligente
2. Botão da chave inteligente

PWA17952

AVISO

- Deve transportar a chave inteligente consigo. Não a guarde no veículo.
- Quando a chave inteligente estiver dentro da distância de operação, tenha cuidado, pois qualquer pessoa pode ligar o motor e operar o veículo, mesmo que não tenha a chave.

Para ligar ou desligar a chave inteligente

Prima o botão da chave inteligente durante aproximadamente 1 segundo para ligar ou desligar a chave inteligente. Quando a cha-

ve inteligente está desligada, o veículo não pode ser operado mesmo que a chave inteligente se encontre à distância de operação. Para operar o veículo, ligue a chave inteligente e coloque-a à distância de operação.

Para verificar se a chave inteligente está ligada ou desligada

Prima o botão da chave inteligente para confirmar o estado de operação atual da chave.

Se o indicador luminoso da chave inteligente:

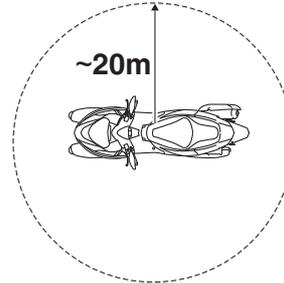
- Acender-se rapidamente durante 0.1 segundos: a chave inteligente está ligada.
- Acender-se lentamente durante 0.5 segundos: a chave inteligente está desligada.

Função de feedback remoto

Prima o botão da chave inteligente para operar a função de feedback remotamente. O alerta sonoro é acionado duas vezes e todos os sinais de mudança de direção piscam duas vezes. Esta função é conveniente para localizar o seu veículo num parque de estacionamento ou outras áreas.

Distância de operação da função de feedback

A distância de operação aproximada da função de feedback é conforme o ilustrado.



Visto que o sistema da chave inteligente usa ondas de rádio fracas, a distância de operação pode ser afetada pelo ambiente adjacente.

Para ligar ou desligar a função de feedback

O alerta sonoro, que é acionado quando a função de feedback é operada, pode ser ligado e desligado com o seguinte procedimento.

1. Ligue a chave inteligente e coloque-a à distância de operação.
2. Rode o interruptor principal para a posição "OFF" e prima o respetivo botão giratório uma vez.

3. Passados 9 segundos, prima novamente o botão giratório durante 5 segundos.
4. Quando o alerta sonoro for acionado, a configuração está concluída.

Se o alerta sonoro:

- For acionado duas vezes: o alerta sonoro foi desligado.
- For acionado uma vez: o alerta sonoro foi ligado.

Sistema de chave inteligente

Substituição da bateria da chave inteligente

PAUA0690

Substitua a bateria nas situações que se seguem.

3

- O indicador luminoso do sistema da chave inteligente pisca durante 20 segundos quando se liga a alimentação do veículo.
- A função de feedback não funciona quando o botão da chave inteligente é premido.



1. Indicador luminoso do sistema da chave inteligente “”

PWA20632

AVISO

Existe perigo de explosão se a pilha for substituída incorretamente

- Substitua a pilha por outra idêntica ou do mesmo tipo.

- Consulte e respeite a legislação e os regulamentos locais relativos à eliminação de pilhas ou acumuladores.
- Nunca elimine as pilhas queimando-as, esmagando-as ou cortando-as.
- Se a pilha for eliminada incorretamente ou aquecida a elevadas temperaturas (100 °C [212 °F] ou superiores), é possível que se gere gás dentro da pilha, provocando fuga de eletrólitos, curto-circuito interno, geração de calor, explosão e chamas violentas.

Não exponha a Unidade Portátil a fontes de calor excessivo, tais como luz solar, fogo ou fontes semelhantes.

Não ingira a pilha, Perigo de Queimadura Química

- Este produto contém uma pilha tipo moeda/botão. Se a pilha tipo moeda/botão for ingerida ou colocada dentro de alguma parte do corpo, podem ocorrer queimaduras internas graves em apenas 2 horas que poderão levar à morte. Mantenha as pilhas novas e usadas afastadas das crianças.

- Se o compartimento das pilhas não fechar devidamente, não utilize o produto e mantenha-o afastado das crianças.
- Se achar que as pilhas possam ter sido ingeridas ou colocadas dentro do corpo, consulte imediatamente um médico.

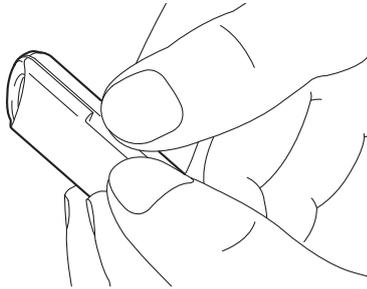
PCA28480

PRECAUÇÃO

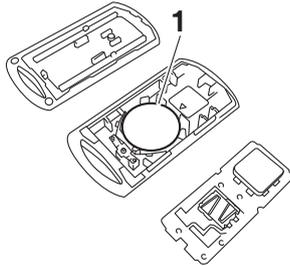
- Adote precauções para não danificar nem contaminar com sujidade o vedante impermeável.
- Não toque nos circuitos internos nem nos terminais. Isto pode causar avarias.
- Não aplique força excessiva na chave inteligente para mudar a bateria.
- Verifique se a bateria é instalada corretamente. Confirme a orientação do lado positivo “+” da bateria.

Para substituir a bateria da chave inteligente

1. Cuidadosamente, abra o invólucro da chave inteligente conforme ilustrado. Caso contrário, solicite a um concessionário Yamaha que substitua a bateria.



2. Remova a bateria.



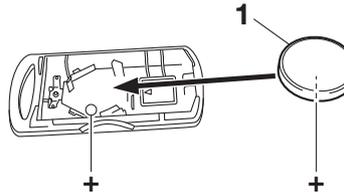
1. Bateria

NOTA

Elimine a bateria retirada em conformidade com os regulamentos locais.

3. Tenha em atenção a polaridade da bateria e instale-a com o lado “+” positivo virado para baixo conforme ilustrado.

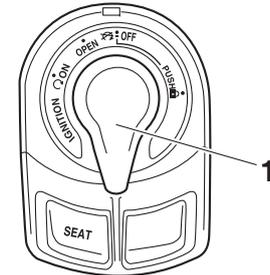
Bateria especificada:
CR2032



1. Bateria

4. Cuidadosamente, encaixe e feche o invólucro da chave inteligente.

Interruptor principal



1. Botão rotativo do interruptor principal



1. Indicador luminoso do sistema da chave inteligente “”

O interruptor principal é utilizado para ligar/desligar o veículo, bloquear/desbloquear a direção e abrir o assento. Após premir o botão giratório do interruptor principal (e ter surgido a confirmação da chave

Sistema de chave inteligente

inteligente), o interruptor principal pode ser rodado enquanto o indicador luminoso do sistema da chave inteligente estiver ligado (cerca de quatro segundos).

PWA18720

3

AVISO

Nunca rode o interruptor principal para “OFF”, “”, ou “OPEN” com o veículo em movimento. Se o fizer, os sistemas elétricos serão desligados, o que pode resultar na perda de controlo ou num acidente.

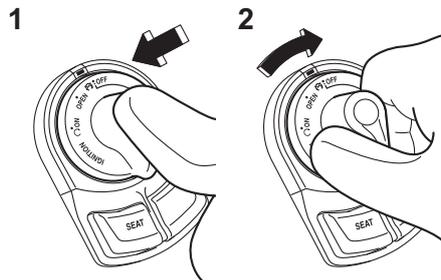
NOTA

Não prima o botão giratório do interruptor principal repetidamente ou rode o interruptor principal para a frente e para trás excessivamente (além da utilização normal). Para evitar que o interruptor principal fique danificado, o sistema da chave inteligente fica temporariamente desativado e o respetivo indicador luminoso começa a piscar. Se isso ocorrer, aguarde até o indicador luminoso parar de piscar e, em seguida, utilize o interruptor principal.

As posições do interruptor principal são descritas a seguir.

LIGADO (ON)

PAU76502



1. Premir.
2. Mudança de direção.

Todos os circuitos elétricos recebem energia e o motor pode ser posto a trabalhar.

Ativar a alimentação do veículo

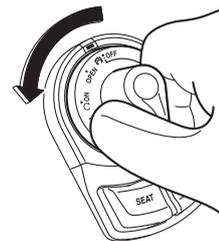
1. Ligue a chave inteligente e coloque-a à distância de operação.
2. Prima o botão giratório do interruptor principal, o indicador luminoso da chave inteligente acende-se durante aproximadamente 4 segundos.
3. Enquanto o indicador luminoso do sistema da chave inteligente estiver aceso, rode o interruptor principal para a posição “ON”. Todos os sinais de mudança de direção irão piscar duas vezes e o veículo ligar-se-á.

NOTA

- Se a bateria do veículo estiver fraca, os sinais de mudança de direção não piscam.
- Consulte “Modo de emergência” na página 9-34 para informações sobre como ligar o veículo sem a chave inteligente.

DESLIGADO (OFF)

PAU76511



1. Mudança de direção.

Todos os sistemas elétricos estão desligados.

Desativar a alimentação do veículo

1. Com a chave inteligente ligada e à distância de operação, rode o interruptor principal para a posição “OFF”.

- Os sinais de mudança de direção piscam uma vez e o veículo desliga-se.

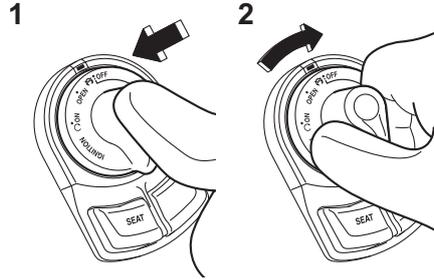
NOTA

Quando o interruptor principal é colocado na posição “OFF” mas não é possível confirmar a chave inteligente (a chave inteligente está fora da distância de operação ou foi desligada), o alerta sonoro é acionado 3 vezes e o indicador luminoso do sistema da chave inteligente pisca durante 30 segundos.

- Durante estes 30 segundos, o interruptor principal pode ser operado livremente.
- Após os 30 segundos, o veículo desliga-se automaticamente.
- Para desligar o veículo imediatamente, prima o botão giratório do interruptor principal quatro vezes em 2 segundos.

OPEN (abrir)

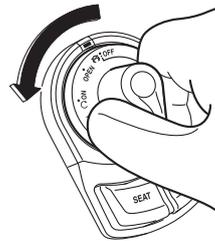
PAU79110



1. Premir.
2. Mudança de direção.

É possível abrir o assento.

Para abrir o assento, prima o botão “SEAT” e depois levante a parte traseira do assento.



NOTA

Verifique se o assento está bem fechado antes de arrancar.

Aviso de posição aberta

Para evitar que inadvertidamente abandone o veículo desbloqueado com o interruptor principal ainda na posição “OPEN”, o alerta sonoro do sistema da chave inteligente será acionado nas seguintes condições.

- Quando o interruptor principal estiver na posição de aberto durante 3 minutos
- Se a chave inteligente for desligada com o interruptor principal na posição de aberto
- Se se afastar para fora do alcance do sistema da chave inteligente com o interruptor principal na posição de aberto

Se o alerta sonoro for ativado após 3 minutos, rode o interruptor principal para “OFF” ou “”.

Se o alerta sonoro for ativado porque a chave inteligente foi desligada ou deslocada para fora do alcance do sistema, ligue a chave inteligente e regresse para dentro do alcance do sistema.

Sistema de chave inteligente

NOTA

- O alerta sonoro desliga-se após 1 minuto.
- O assento também pode ser aberto com a chave mecânica. (Consulte a página 6-15.)

3

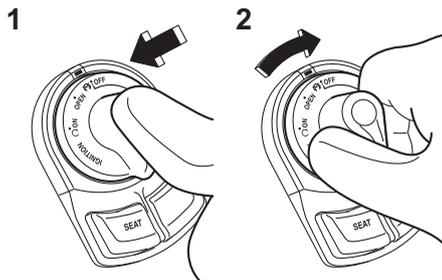
3. Enquanto o indicador luminoso do sistema da chave inteligente estiver ligado, prima e rode o interruptor principal para “1”.

NOTA

Se a direção não bloquear, tente virar o guidador ligeiramente para a direita.

“1” (bloqueio)

PAU76521



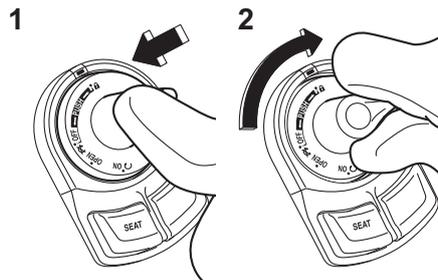
1. Premir.
2. Mudança de direção.

A direção está bloqueada e todos os sistemas elétricos estão desligados.

Para bloquear a direção

1. Vire o guidador completamente para a esquerda.
2. Com a chave inteligente ligada e à distância de operação, prima o botão giratório do interruptor principal.

Para desbloquear a direção



1. Premir.
2. Mudança de direção.

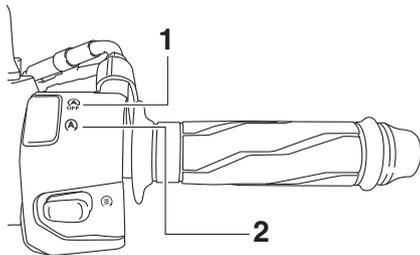
1. Com a chave inteligente ligada e à distância de operação, prima o botão giratório do interruptor principal.
2. Enquanto o indicador luminoso do sistema da chave inteligente estiver aceso, prima e rode o interruptor principal para a posição pretendida.

Sistema de paragem e arranque

PAU76826



1. Indicador luminoso do sistema de paragem e arranque “(A)”



1. OFF (Desligado) “(A)”
2. ON (Ligado) “(A)”

O sistema de paragem e arranque desliga o motor automaticamente quando o veículo é parado para prevenir o ruído, controlar as emissões de escape e reduzir o consumo do combustível.

Quando o condutor roda ligeiramente o punho do acelerador, o motor liga de novo automaticamente e o veículo arranca.

PCA23961

PRECAUÇÃO

Ao estacionar o veículo ou ao deixá-lo sem vigilância, não se esqueça de desligar o interruptor principal. Se o sistema de arranque e paragem for deixado ligado, a bateria pode descarregar e poderá não ser possível voltar a ligar o motor devido a tensão insuficiente da bateria.

NOTA

- Embora o motor pare normalmente ao mesmo tempo do que o veículo, poderá verificar-se um atraso quando o veículo é conduzido a menos de 10 km/h, como em situações de tráfego intenso.
- Se pensar que a tensão da bateria está baixa por não conseguir ligar o motor utilizando o interruptor de arranque, ou por outra razão, não ligue o sistema de paragem e arranque.
- Solicite a um concessionário Yamaha que verifique a bateria nos intervalos especificados na tabela de manutenção periódica.

Funcionamento do sistema de paragem e arranque

PAU76671

Ativar o sistema de paragem e arranque

PAU76687

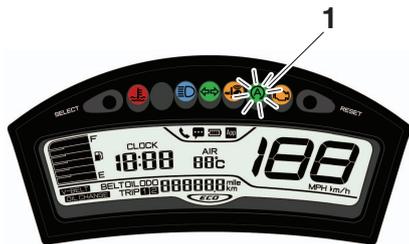
1. Ligue o interruptor principal.



2. Coloque o interruptor do sistema de paragem e arranque em “(A)”.
3. O sistema de paragem e arranque é ativado e o indicador luminoso acende-se quando são cumpridas as seguintes condições:
 - O interruptor do sistema de paragem e arranque é colocado em “(A)”.
 - Depois de o motor aquecer, o motor foi deixado ao ralenti durante um certo período de tempo.

Sistema de paragem e arranque

- O veículo atingiu uma velocidade de 10 km/h ou superior.



1. Ligado

4. Para desligar o sistema de paragem e arranque, coloque o interruptor do sistema de paragem e arranque em “(A)”.

NOTA

- Para conservar a bateria do veículo, o sistema de paragem e arranque poderá não ser ativado.
- Se o sistema de paragem e arranque não for ativado, solicite a um concessionário Yamaha que verifique a bateria.

PAU76832

Desligue o motor

O motor desliga automaticamente quando se verificam as seguintes condições:

- O interruptor do sistema de paragem e arranque é colocado em “(A)”.
- O indicador luminoso “(A)” no contador multifuncional está ligado.
- O veículo está parado com o punho do acelerador totalmente na posição original.

Neste momento, o indicador luminoso “(A)” fica intermitente para indicar que o motor está atualmente desligado pelo sistema de paragem e arranque.

PAU76704

Ligar novamente o motor

Se o punho do acelerador for rodado enquanto o indicador luminoso do sistema de paragem e arranque está intermitente, o motor volta novamente a ligar automaticamente e o indicador luminoso “(A)” deixa de estar intermitente.

PWA18731



Se o sistema de paragem e arranque estiver ativado e o motor desligado, não rode o punho do acelerador em demasia ou demasiado depressa. Caso contrário, quando o motor for novamente ligado, o veículo pode começar a deslocar-se subitamente.

NOTA

- Quando o descanso lateral é descido, o sistema de paragem e arranque é desativado.
- Se o sistema de paragem e arranque não funcionar corretamente, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.

PAU76711

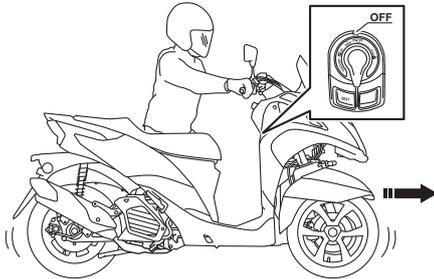
Precauções ao utilizar o sistema de paragem e arranque

Para prevenir acidentes devido ao funcionamento incorreto, leia e cumpra cuidadosamente as precauções seguintes.

PWA18741



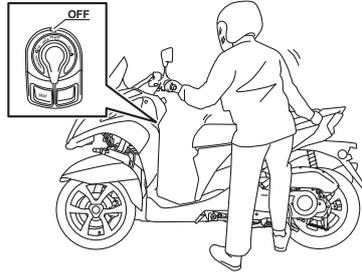
Ao empurrar o veículo a pé, certifique-se de que desliga o interruptor principal. Se o veículo for empurrado com o sistema de paragem e arranque ligado, o motor pode ligar-se e o veículo pode começar a deslocar-se no caso de o punho do acelerador ser acidentalmente rodado.



PWA18751

AVISO

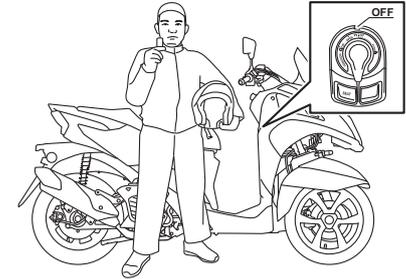
Ao colocar o veículo no descanso central, certifique-se de que desliga o interruptor principal. Se o veículo for colocado no descanso central com o sistema de paragem e arranque ligado, o motor pode ligar-se e o veículo pode começar a deslocar-se no caso de o punho do acelerador ser acidentalmente rodado.



PWA18771

AVISO

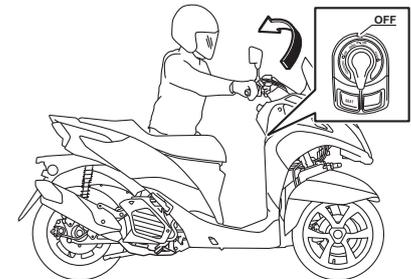
- Ao deixar o veículo sem vigilância, certifique-se de que desliga o interruptor principal.
- Ao estacionar o veículo, não deixe o sistema de paragem e arranque ligado. Caso contrário, o motor pode ligar-se e o veículo pode começar a deslocar-se no caso de o punho do acelerador ser acidentalmente rodado.



PWA18781

AVISO

Antes de proceder à manutenção, certifique-se de que desliga o interruptor principal. Se a manutenção for realizada com o sistema de paragem e arranque ligado, o motor pode ligar-se e o veículo pode começar a deslocar-se no caso de o punho do acelerador ser rodado.



Características especiais

5

CCU (Unidade de controlo das comunicações)

PAUU2330

Este modelo está equipado com uma CCU que estabelece uma ligação entre o veículo e o smartphone através da tecnologia sem fios Bluetooth e da aplicação MyRide.

Ao estabelecer esta ligação, passa a receber notificações de aplicações, de chamadas a receber e chamadas perdidas. O nível de bateria do smartphone também é apresentado.

PWAN0070

AVISO

- **Imobilize sempre o veículo antes de mexer no seu smartphone.**
- **Nunca tire as mãos do guiador durante a condução.**
- **Concentre-se sempre na condução, mantendo os olhos e a atenção na estrada.**

PCAN0150

PRECAUÇÃO

A ligação Bluetooth pode não funcionar nas seguintes situações.

- **Num sítio exposto a ondas de rádio fortes ou a outro ruído eletromagnético.**

- **Em instalações nas redondezas que emitam ondas de rádio fortes (antenas de televisão ou rádio, centrais elétricas, estações emissoras, aeroportos, etc.).**

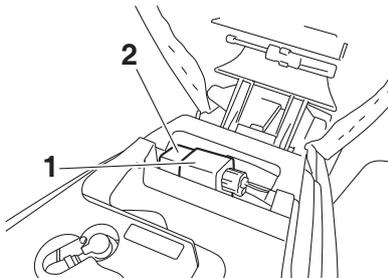
Emparelhar a CCU com o seu smartphone

1. Instale a aplicação MyRide no seu smartphone e ative-a.

NOTA

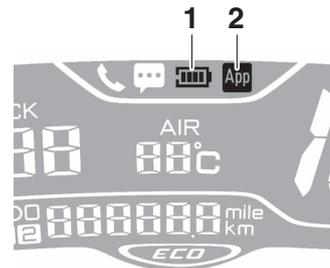
A aplicação MyRide pode ser transferida a partir de uma loja de aplicações.

2. Abra o assento. (Consulte a página 6-13.)
3. Retire a CCU e leia o código QR com a aplicação MyRide.



1. CCU (Unidade de Controlo da Comunicação)
2. Código QR da CCU

4. Quando o emparelhamento estiver concluído, o ícone App Connect e o indicador de nível da bateria do smartphone serão apresentados.



1. Indicador da carga da bateria do smartphone
2. Ícone App Connect

NOTA

- Uma vez emparelhado, o smartphone é registado na CCU. Da próxima vez que o veículo for ligado e a aplicação MyRide estiver ativa, a ligação será automaticamente estabelecida.
- Só é possível ligar um smartphone à CCU de cada vez.
- Se tiver registado mais do que um telemóvel na CCU, a ligação será estabelecida com o primeiro que estiver ao alcance.

Indicadores luminosos e luzes de advertência

PAU4939Y



1. Luz de advertência da temperatura do refrigerante “”
2. Indicador luminoso de máximos “”
3. Indicador luminoso de mudança de direção “”
4. Indicador luminoso do sistema da chave inteligente “”
5. Indicador luminoso do sistema de paragem e arranque “”
6. Indicador luminoso de mau funcionamento “”

PAUM4390

Indicador luminoso de mudança de direção “”

Este indicador luminoso fica intermitente quando um sinal de mudança de direção está a piscar.

Indicador luminoso de máximos “”

PAU88310

Este indicador acende-se quando são utilizados os máximos do farol dianteiro.

Luz de advertência da temperatura do refrigerante “”

PAU85120

Esta luz de advertência acende-se se o motor sobreaquecer. Se isto ocorrer, deverá desligar imediatamente o motor e deixá-lo arrefecer. Consulte a página 9-33 para obter mais informações.

PCA10022

PRECAUÇÃO

Interrompa o funcionamento do motor se este estiver a sobreaquecer.

NOTA

Quando o veículo é ligado, esta luz deverá acender-se durante alguns segundos e depois apagar-se. Caso contrário, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.

PAU91840

Indicador luminoso de avaria (MIL)

“”

Esta luz acende-se ou começa a piscar, se for detetado um problema no motor ou noutro sistema de controlo do veículo. Se

isto acontecer, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o sistema de diagnóstico a bordo. O circuito elétrico da luz de advertência pode ser verificado ativamente a alimentação do veículo. A luz deverá acender-se durante alguns segundos e depois apagar-se. Se a luz não se acender logo quando o veículo é ligado ou se permanecer acesa, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.

PCA26820

PRECAUÇÃO

Se o MIL começar a piscar, reduza a velocidade do motor, a fim de evitar danos no sistema de escape.

NOTA

O motor é rigorosamente monitorizado pelo sistema de diagnóstico de bordo para este poder detetar qualquer deterioração ou avaria do sistema de controlo de emissões. Por conseguinte, o MIL pode acender-se ou começar a piscar devido a modificações do veículo, falta de manutenção ou uso excessivo/indevido do motociclo. Para evitar esta situação, observe as seguintes precauções.

- Não tente modificar o software da unidade de controlo do motor.

Funções dos controlos e instrumentos

6

- Não acrescente quaisquer acessórios elétricos que possam interferir com o controlo do motor.
- Não use acessórios ou peças, nomeadamente suspensões, velas de ignição, injetores, sistemas de escape, etc., do mercado de reposição.
- Não altere as especificações do sistema de transmissão (corrente, carretos, rodas, pneus, etc.).
- Não remova nem altere o sensor de O₂, o sistema de indução de ar ou as peças do sistema de escape (catalisadores, EXUP, etc.).
- Mantenha a corrente de transmissão em bom estado.
- Mantenha a pressão correta nos pneus.
- Mantenha uma altura adequada do pedal do travão, para impedir que o travão traseiro seja arrastado.
- Não opere o veículo de forma excessiva. Por exemplo, abrir e fechar repetida ou excessivamente a aceleração, corridas, burn outs, cavalinhos, premir sistematicamente o pedal de embraiagem só até metade, etc.

Indicador luminoso do sistema da chave inteligente “”

PAUN2772

O indicador luminoso comunica o estado do sistema da chave inteligente. Quando o sistema da chave inteligente está a operar normalmente, este indicador luminoso estará apagado. Se existir um erro no sistema da chave inteligente, o indicador luminoso piscará. O indicador luminoso também piscará durante a comunicação entre a chave inteligente e o veículo e durante a realização de algumas operações do sistema da chave inteligente.

Indicador luminoso do sistema de arranque e paragem “”

PAUN2830

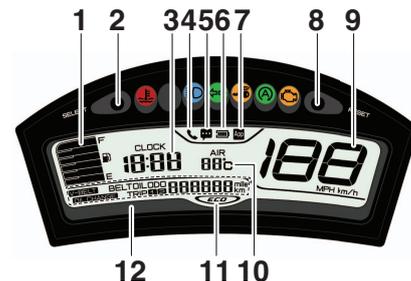
Este indicador luminoso acende-se quando o sistema de arranque e paragem é ativado. O indicador luminoso pisca quando o motor é automaticamente parado pelo sistema de arranque e paragem.

NOTA

É possível que este indicador luminoso não se acenda, mesmo que o interruptor de arranque e paragem esteja configurado como “”. (Consulte a página 4-1.)

Contador multifuncional

PAU86813



1. Indicador de combustível
2. Tecla de seleção "SELECT"
3. Relógio
4. Ícone de notificação de chamada recebida
5. Ícone de notificação de receção
6. Indicador da carga da bateria do smartphone
7. Ícone App Connect
8. Tecla de reinício "RESET"
9. Velocímetro
10. Visor da temperatura do ar
11. Indicador de economia "ECO"
12. Visor multifuncional



AVISO

PWA12423

Pare o veículo antes de fazer ajustes ao módulo do contador multifuncional. A alteração dos ajustes durante a condução pode distrair o condutor e aumentar o risco de acidente.

PAU96560

Ícone de notificação de chamada recebida “☎”

Este ícone pisca quando está a receber uma chamada no smartphone ligado. Se não atender a chamada, o ícone permanece aceso até desligar o veículo.

NOTA

Esta função só está disponível quando o smartphone está ligado ao veículo.

PAU96550

Ícone de notificação de receção “✉”

Este ícone pisca durante 10 segundos quando o smartphone ligado recebe uma SMS, e-mail ou outra notificação. Passado esse tempo, o ícone permanece aceso até desligar o veículo.

NOTA

- Esta função só está disponível quando o smartphone está ligado ao veículo.

- Tem de configurar as notificações para cada aplicação no smartphone ligado com antecedência.

PAUN3051

Ícone App Connect

Este ícone acende-se quando a CCU e o smartphone estão ligados através da aplicação MyRide.

NOTA

Este ícone deve acender-se durante alguns segundos quando o veículo é ligado, mesmo que o smartphone não esteja ligado. Caso contrário, solicite a um concessionário Yamaha que verifique a CCU e o circuito elétrico.

PAUN2873

Indicador de carga da bateria do smartphone

Este indicador mostra o nível atual da bateria do smartphone ligado. Os segmentos do visor do indicador desaparecem, de cheio até vazio, à medida que a carga da bateria diminui. Quando restar aproximadamente 10% de carga na bateria, ou menos, o último segmento começa a piscar.

NOTA

Este ícone deve acender-se durante alguns segundos quando o veículo é ligado, mesmo que o smartphone não esteja ligado. Caso contrário, solicite a um concessionário Yamaha que verifique a CCU e o circuito elétrico.

PAUU2260

Alternar as unidades de apresentação

As unidades de apresentação podem ser alternadas entre quilómetros e milhas.

Para alternar as unidades de apresentação

1. Com a tecla de seleção, visualize o conta-quilómetros.
2. Mantenha premida a tecla de seleção para alternar as unidades de apresentação entre km/h e MPH.

Funções dos controlos e instrumentos

Velocímetro

PAU86831



1. Velocímetro

O velocímetro mostra a velocidade de deslocação do veículo.

O contador de combustível indica a quantidade de combustível que se encontra no respetivo depósito. Os segmentos do visor correspondentes ao contador de combustível desaparecem de “F” (cheio) na direção de “E” (vazio) à medida que o nível de combustível diminui. Quando resta aproximadamente de combustível, o último segmento começa a piscar. Reabasteça logo que possível.

NOTA

Se for detetado um problema no circuito elétrico, os segmentos do nível de combustível ficam intermitentes. Se isto acontecer, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.

Este indicador acende-se quando o veículo está a ser conduzido de forma económica, em termos de combustível, e amigável ao ambiente. O indicador apaga-se quando o veículo é desligado.

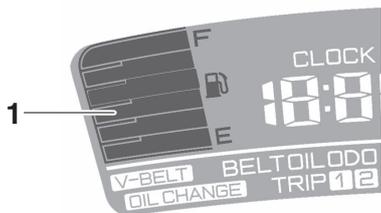
NOTA

Considere as seguintes sugestões para reduzir o consumo de combustível:

- Evite velocidades do motor elevadas durante a aceleração.
- Viaje a uma velocidade constante.
- Selecione a engrenagem de transmissão apropriada à velocidade do veículo.

Indicador de combustível

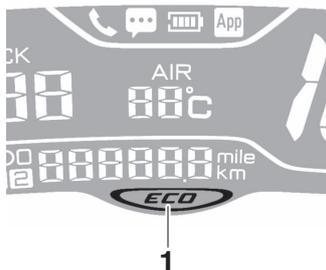
PAU86841



1. Indicador de combustível

Indicador de economia

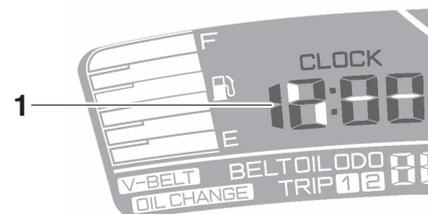
PAU90821



1. Indicador luminoso de economia “ECO”

Relógio

PAU87290



1. Relógio

O relógio usa um sistema de 12 horas.

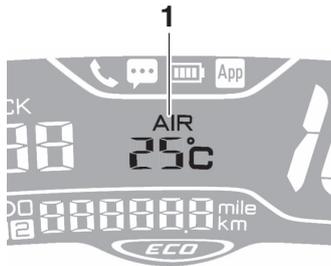
Funções dos controlos e instrumentos

Para acertar o relógio

1. Prima a tecla “SELECT” e a tecla “RESET” até os dígitos da hora começam a piscar.
2. Utilize a tecla “RESET” para acertar as horas.
3. Prima a tecla “SELECT” e os dígitos dos minutos começam a piscar.
4. Utilize a tecla “RESET” para acertar os minutos.
5. Prima a tecla “SELECT” para confirmar as definições.

Visor da temperatura do ar

PAUU2270



1. Visor da temperatura exterior

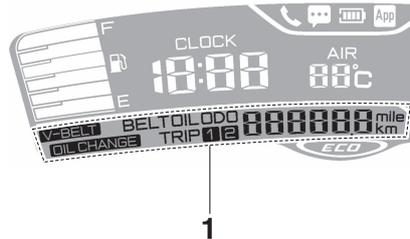
Este visor mostra a temperatura do ar de -9 °C a 50 °C em incrementos de 1 °C. A temperatura exibida pode variar da temperatura ambiente.

NOTA

- Quando a temperatura externa excede o intervalo de apresentação, é apresentado “--”.
- A exatidão da leitura da temperatura pode ser afetada quando conduzir vagorosamente (aproximadamente abaixo dos 20 km/h [12 mi/h]) ou quando estiver parado nos sinais de trânsito, passagens de nível, etc.

Visor multifuncional

PAUU2360



1. Visor multifuncional

O visor multifuncional está equipado com o seguinte:

- um conta-quilómetros (ODO)
- dois contadores de percurso (TRIP 1 e TRIP 2)

- um contador de percurso da reserva de combustível (F)
- um contador de percurso para a mudança de óleo (OIL TRIP)
- um contador de percurso para a substituição da correia em V (BELT TRIP)

Prima a tecla “SELECT” para alterar o visor pela seguinte ordem:

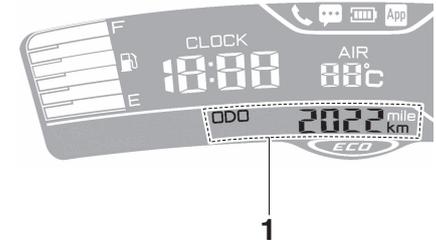
ODO → TRIP (1) → TRIP (2) → F → OIL TRIP → BELT TRIP → ODO

NOTA

O contador de percurso de reserva de combustível surge apenas quando estiver com pouco combustível.

Conta-quilómetros

PAU86891



1. Conta-quilómetros

Funções dos controlos e instrumentos

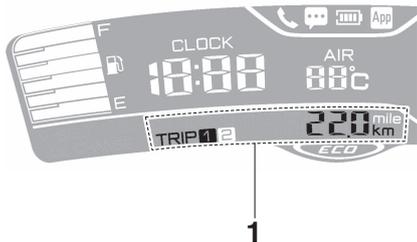
O conta-quilómetros mostra a distância total percorrida pelo veículo.

NOTA

O conta-quilómetros para em “99999” e não pode ser reiniciado.

Contadores de percurso

PAU88050



1. Contador de percurso

Os contadores de percurso mostram a distância percorrida desde que foram reiniciados pela última vez.

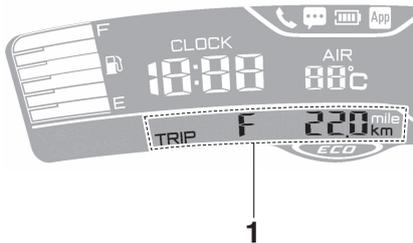
Para reiniciar um contador de percurso, mude o visor para o contador de percurso que pretende reiniciar e, em seguida, prima a tecla “RESET” até este ter reiniciado.

NOTA

Os contadores de percurso reiniciam e continuam a contar após atingir 9999.9.

Contador de percurso de reserva de combustível

PAU87600



1. Contador de percurso de reserva de combustível

Se o último segmento do contador de combustível começar a piscar, o visor muda automaticamente para o contador de percurso da reserva de combustível “TRIP F” e começa a contar a distância percorrida a partir desse ponto.

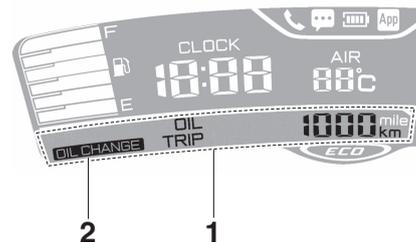
Para reiniciar o contador de percurso da reserva de combustível, prima a tecla “RESET” até este ter reiniciado.

NOTA

Se não reiniciar manualmente o contador de percurso de reserva de combustível, este será reiniciado de forma automática e desaparecerá do visor depois de reabastecer e percorrer 5 km (3 mi).

Contador de percurso para a mudança de óleo

PAUU2280



1. Contador de percurso para a mudança de óleo
2. Indicador de mudança de óleo “OIL CHANGE”

Este contador de percurso mostra a distância percorrida desde a última mudança do óleo do motor. O indicador de mudança de óleo “OIL CHANGE” fica intermitente ao serem atingidos os primeiros 1000 km (600 mi), aos 5000 km (3125 mi) seguintes

Funções dos controlos e instrumentos

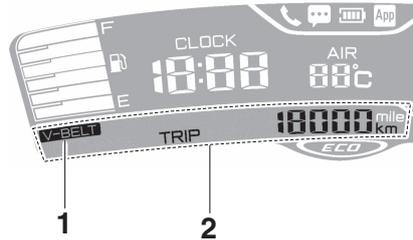
e, depois disso, a cada 6000 km (3750 mi), para indicar que é necessário mudar o óleo do motor.

Depois de mudar o óleo do motor, reinicie o indicador de mudança de óleo e o contador de percurso para a mudança de óleo. Para reiniciar os dois, seleccione o contador de percurso para a mudança de óleo e, depois, prima a tecla “RESET” durante um segundo. Enquanto “OIL CHANGE” estiver intermitente, prima a tecla “RESET” durante três a quatro segundos. O contador de percurso para a mudança de óleo será reiniciado e o indicador de mudança de óleo apaga-se.

NOTA

Se o óleo do motor for mudado antes do indicador de mudança de óleo se acender (ou seja, antes de ser atingido o intervalo periódico de mudança de óleo), o contador de percurso para a mudança de óleo tem de ser reiniciado para que o indicador de mudança de óleo acenda na altura correta.

contador de percurso para a substituição da correia em V PAU87700



1. Indicador de substituição da correia em V “V-BELT”
2. Contador de percurso para a substituição da correia em V

Este contador de percurso mostra a distância percorrida desde a última vez que a correia em V foi substituída. O indicador de substituição da correia em V “V-BELT” irá piscar a cada 18000 km (10500 mi) para indicar que a correia em V deve ser substituída.

Para reiniciar o contador de percurso e o indicador, seleccione o contador de percurso para a substituição da correia em V e, em seguida, prima a tecla “RESET” até a indicação “V-BELT” e o contador de percurso começarem a piscar. Enquanto a indicação “V-BELT” e o contador de

percurso estiverem a piscar, prima a tecla “RESET” até o contador de percurso ter reiniciado.

NOTA

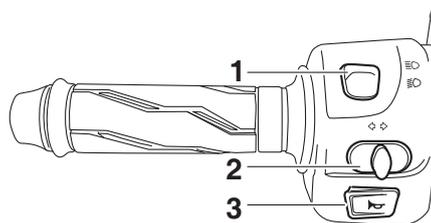
Quando a correia em V for substituída, o contador de percurso e o indicador têm de ser reiniciados. Caso contrário, o indicador de substituição da correia em V não irá acender no momento certo.

Funções dos controlos e instrumentos

Interruptores do guiador

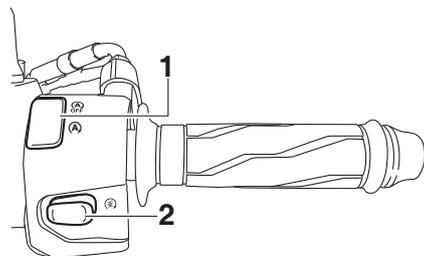
Esquerdo

PAU1234T



1. Interruptor de farol alto/baixo “ $\Xi\text{D}/\Xi\text{D}$ ”
2. Interruptor do sinal de mudança de direção “ \leftarrow/\rightarrow ”
3. Interruptor da buzina “ 📢 ”

Direito



1. Interruptor do sistema de paragem e arranque “ $\text{A}/\text{A}_{\text{OFF}}$ ”
2. Interruptor de arranque “ ⊗ ”

Interruptor de farol alto/baixo “ $\Xi\text{D}/\Xi\text{D}$ ”

PAU12402

Regule este interruptor para “ ΞD ” para acender os máximos e para “ ΞD ” para acender o farol de médios.

Interruptor do sinal de mudança de direção “ \leftarrow/\rightarrow ”

PAU12461

Para sinalizar uma mudança de direção para a direita, empurre este interruptor para “ \rightarrow ”. Para sinalizar uma mudança de direção para a esquerda, empurre este interruptor para “ \leftarrow ”. Assim que libertado, o interruptor volta para a posição central. Para desligar o sinal de mudança de direção, prima o interruptor depois deste ter voltado para a posição central.

Interruptor da buzina “ 📢 ”

PAU12501

Prima este interruptor para buzinar.

Interruptor de arranque “ ⊗ ”

PAU12722

Com o descanso lateral para cima, prima este interruptor enquanto aciona o travão dianteiro ou traseiro para colocar o motor em funcionamento com o motor de arranque. Consulte a página 8-2 para obter instruções relativas ao arranque, antes de colocar o motor em funcionamento.

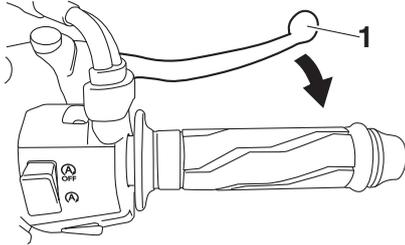
Interruptor do sistema de paragem e arranque “ $\text{A}/\text{A}_{\text{OFF}}$ ”

PAU76391

Para ligar o sistema de paragem e arranque, coloque o interruptor em “ A ”. Para desligar o sistema de paragem e arranque, coloque o mesmo interruptor em “ A_{OFF} ”.

Alavanca do travão dianteiro

PAU12902

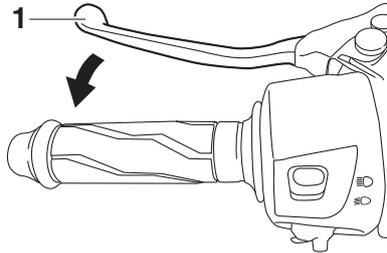


1. Alavanca do travão dianteiro

A alavanca do travão dianteiro situa-se no lado direito do guiador. Para acionar o travão dianteiro, puxe esta alavanca em direção ao punho do acelerador.

Alavanca do travão traseiro

PAUS1964



1. Alavanca do travão traseiro

A alavanca do travão traseiro situa-se no lado esquerdo do guiador. Para acionar o travão traseiro, puxe a alavanca em direção ao punho do guiador.

Este modelo está equipado com um sistema de travões unificado.

Ao puxar a alavanca do travão traseiro, é aplicado o travão traseiro e uma porção do travão dianteiro. Para uma eficácia total de travagem, acione as alavancas de ambos os travões simultaneamente.

NOTA

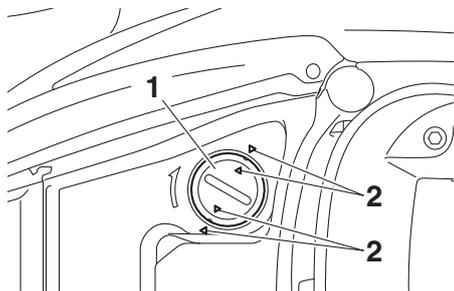
- Uma vez que o sistema de travões unificado é mecânico, pode sentir-se uma folga adicional na alavanca do travão dianteiro, enquanto a alavanca do travão traseiro está a ser puxada.

- O sistema de travões unificado não funciona quando é apenas aplicado o travão dianteiro.

Funções dos controlos e instrumentos

Tampa do depósito de combustível

PAU37474



1. Tampa do depósito de combustível
2. Marca “△”

Remoção da tampa do depósito de combustível

1. Abra o assento. (Consulte a página 6-13.)
2. Rode a tampa do depósito de combustível no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e retire-a.

Instalação da tampa do depósito de combustível

1. Introduza a tampa do depósito de combustível na abertura existente no depósito e rode-a no sentido dos

ponteiros do relógio até que as marcas “△” da tampa e da cobertura do depósito fiquem alinhadas.

2. Feche o assento.

PWA11092



Certifique-se de que a tampa do depósito de combustível fica devidamente fechada após o abastecimento de combustível. As fugas de combustível constituem um perigo de incêndio.

PAU13222

Combustível

Verifique se há gasolina suficiente no depósito.

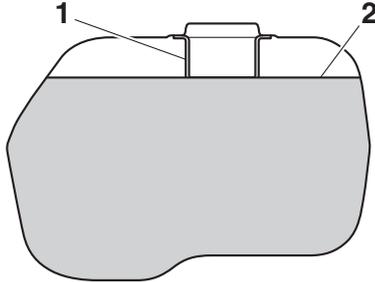
PWA10882



A gasolina e os vapores de gasolina são extremamente inflamáveis. Para evitar incêndios e explosões, bem como reduzir o risco de ferimentos durante o reabastecimento, siga estas instruções.

1. Antes de reabastecer, desligue o motor e não permita que ninguém se sente no veículo. O reabastecimento nunca deve ser efetuado se estiver a fumar, perto de faíscas, de chamas desprotegidas ou de outras fontes de ignição, como as luzes piloto de esquentadores e de máquinas de secar roupa.
2. Não encha demasiado o depósito de combustível. Quando reabastecer, certifique-se de que insere o bocal da bomba no orifício de enchimento do depósito de combustível. Pare de abastecer quando o combustível chegar à parte inferior do tubo de enchimento. Visto que o combustível expande quando aquece, este pode sair do depósito de combustível devido ao calor do motor ou do sol.

Funções dos controlos e instrumentos



1. Tubo de enchimento de depósito de combustível
2. Nível de combustível máximo
3. Limpe imediatamente qualquer combustível derramado. **PRECAUÇÃO:** Limpe imediatamente qualquer combustível derramado com um pano macio, seco e limpo, uma vez que o combustível poderá deteriorar as superfícies pintadas ou plásticas. [PCA10072]
4. Certifique-se de que fecha bem a tampa do depósito de combustível.

PWA15152

AVISO

A gasolina é tóxica e pode causar ferimentos ou morte. Tenha cuidado ao lidar com gasolina. Nunca puxe a gasolina com a boca. Se engolir gasolina, inalar muito vapor de gasolina ou se esta entrar em contacto com os olhos,

consulte imediatamente um médico. Se saltar gasolina para a sua pele, lave com sabão e água. Se saltar gasolina para o seu vestuário, mude de roupa.

PAU76750

Combustível recomendado:

Gasolina normal sem chumbo (E10 aceitável)

Capacidade do depósito de combustível:

7.2 L (1.9 US gal, 1.6 Imp.gal)

PCA11401

PRECAUÇÃO

Utilize apenas gasolina sem chumbo. A utilização de gasolina com chumbo provocará danos graves nas peças internas do motor como, por exemplo, nas válvulas, anéis do pistão, sistema de escape, etc.



NOTA

- Esta marca identifica o combustível recomendado para este veículo conforme especificado pela norma europeia (EN228).
- Verifique que o bico injetor de gasolina tem o mesmo identificador quando abastecer.

O motor Yamaha foi concebido para usar gasolina sem chumbo regular com um índice de octano obtido pelo método “Research” de 95 ou mais. Se ouvir um som de batimento (ou sibilante), utilize gasolina de uma marca diferente ou com um índice de octano superior. A utilização de combustível sem chumbo prolongará a vida útil da vela de ignição e reduzirá os custos de manutenção.

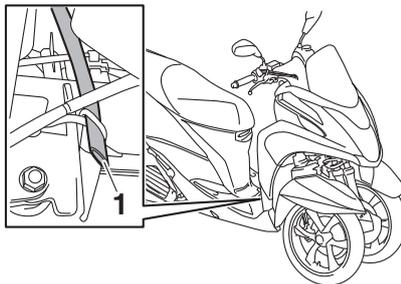
Funções dos controlos e instrumentos

Mistura de gasolina com álcool

Existem dois tipos de mistura de gasolina com álcool: um contém etanol e outro contém metanol. A mistura de gasolina com etanol pode ser utilizada se o conteúdo deste não exceder os 10% (E10). A mistura de gasolina com metanol não é recomendada pela Yamaha, pois pode danificar o sistema de combustível ou causar problemas ao nível das prestações do veículo.

Tubo de descarga do depósito de combustível

PAU80201



1. Tubo de descarga do depósito de combustível

Antes de utilizar o veículo:

- Verifique a ligação do tubo de descarga do depósito de combustível.
- Verifique se existem fendas ou danos no tubo de descarga do depósito de combustível e substitua-o se necessário.
- Certifique-se de que a extremidade do tubo de descarga do depósito de combustível não está bloqueada e limpe-a, se necessário.
- Certifique-se de que a extremidade do tubo de descarga do depósito de combustível fica posicionada conforme apresentado.

NOTA

Consulte a página 9-11 para obter informações sobre a lata.

Conversor catalítico

PAU13435

O sistema de escape contém conversor(es) catalítico(s) para reduzir as emissões de escape prejudiciais.



AVISO

PWA10863

O sistema de escape fica quente depois da utilização. Para evitar risco de incêndio ou queimaduras:

- não estacione o veículo junto de materiais que possam constituir um risco de incêndio, tais como erva ou outros materiais que ardam facilmente;
- estacione o veículo num local onde não haja probabilidade de peões ou crianças tocarem no sistema de escape quente;
- certifique-se de que o sistema de escape arrefeceu antes de efetuar qualquer trabalho de manutenção;
- não deixe o motor em ralenti por mais de alguns minutos. O ralenti prolongado pode causar sobreaquecimento.

Assento

PAU89400

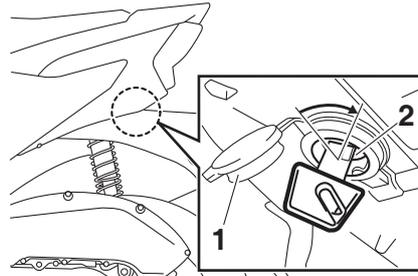
Para abrir o assento

Através do interruptor principal

Coloque o interruptor principal em “OPEN” e prima o botão “SEAT”. (Consulte a página 3-9.)

Com a chave mecânica

1. Abra a cobertura da fechadura.
2. Introduza a chave mecânica no trinco do assento e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio.



1. Cobertura da fechadura
2. Fechadura do assento

3. Eleve a parte traseira do assento.

PRECAUÇÃO

Certifique-se de que a tampa do buraco da fechadura se encontra colocada quando a chave mecânica não está a ser usada.

Para fechar o assento

Empurre a parte traseira do assento para baixo para o encaixar.

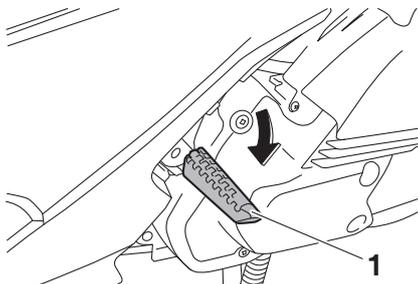
NOTA

Certifique-se de que o assento está devidamente fixo antes de conduzir o veículo.

Funções dos controlos e instrumentos

Apoio de pé do passageiro

PAUT3711



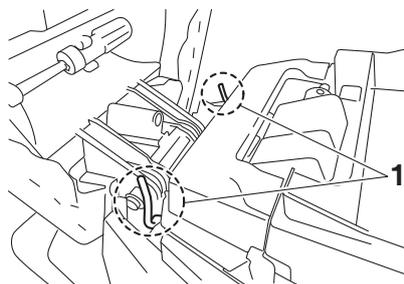
1. Apoio de pé do passageiro

Para utilizar o apoio de pé do passageiro, puxe-o para fora conforme ilustrado.

Para retrainr o apoio de pé do passageiro, empurre-o para trás para a posição original.

Suportes do capacete

PAU37482



1. Suporte de capacete

Os suportes do capacete encontram-se por baixo do assento.

Fixação do capacete no respetivo suporte

1. Abra o assento. (Consulte a página 6-13.)
2. Fixe um capacete num suporte de capacete e, depois, feche firmemente o assento. **AVISO! Nunca conduza com um capacete preso no suporte do capacete, uma vez que este pode bater em objetos, provocando perda de controlo e possivelmente um acidente.** [PWA10162]

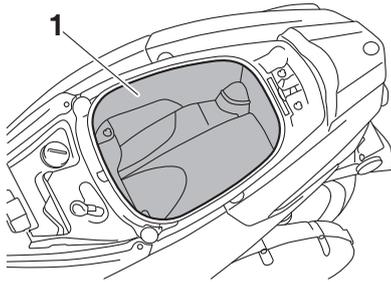
Para libertar um capacete do respetivo suporte

Abra o assento, retire o capacete do respetivo suporte e volte a fechar o assento.

Compartimento de armazenagem

PAU89051

O compartimento de armazenagem encontra-se por baixo do assento. (Consulte a página 3-9.)



1. Compartimento de armazenagem

NOTA

- O assento/compartimento de armazenagem pode ser aberto com o sistema da chave inteligente ou com a chave mecânica.
- Alguns capacetes não podem ser guardados no compartimento de armazenagem, devido ao seu tamanho ou formato.

Para abrir o assento/compartimento de armazenagem através do interruptor principal

Coloque o interruptor principal em “OPEN” e prima o botão “SEAT”.

Para abrir o assento/compartimento de armazenagem com a chave mecânica

1. Abra a cobertura da fechadura.
2. Introduza a chave mecânica no trinco do assento e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio.

NOTA

Certifique-se de que fecha o assento antes de arrancar.

PCA24020

PRECAUÇÃO

Certifique-se de que a tampa do buraco da fechadura se encontra colocada quando a chave mecânica não está a ser usada.

PCA21150

PRECAUÇÃO

Quando utilizar o compartimento de armazenagem, tenha em mente os seguintes pontos:

- Uma vez que o compartimento de armazenagem acumula calor quando exposto ao sol e/ou ao calor do motor, não guarde nada suscetível ao calor, consumíveis ou artigos inflamáveis no interior.
- Para evitar que a humidade se espalhe no compartimento de armazenagem, coloque os itens molhados em sacos de plástico antes de os colocar no compartimento.
- Uma vez que o compartimento de armazenagem pode ficar molhado quando estiver a lavar o veículo, guarde os itens que se encontram no compartimento de armazenagem em sacos de plástico.
- Não guarde nada valioso ou quebrável no compartimento de armazenagem.

PWA20970

AVISO

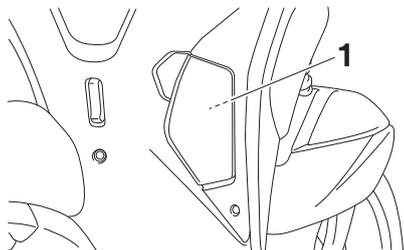
- Não exceda o limite de carga de 5 kg (11 lb) para o compartimento de armazenagem.
- Não exceda a carga máxima de 167 kg (368 lb) no veículo.

Funções dos controlos e instrumentos

Caixa acessória

PAU74411

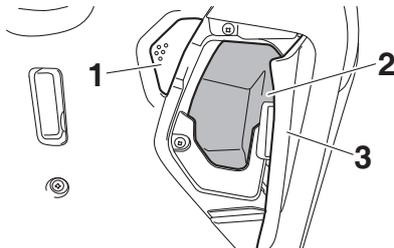
A caixa acessória encontra-se no sítio ilustrado.



1. Caixa acessória

Para abrir a caixa acessória

Prima o botão da caixa acessória e, depois, abra a respetiva tampa.



1. Botão da caixa acessória
2. Caixa acessória
3. Tampa da caixa acessória

Para fechar a caixa acessória

Pouse a tampa da caixa acessória.

PCA23690

PRECAUÇÃO

Não coloque produtos sensíveis ao calor na caixa acessória. A caixa acessória pode aquecer quando o veículo está exposto a luz solar direta.

PWA18530

AVISO

- Não exceda o limite de carga de 0.15 kg (0.33 lb) para a caixa acessória.
- Não exceda a carga máxima de 167 kg (368 lb) no veículo.

PAU61380

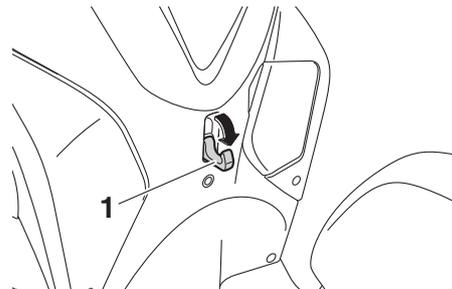
Gancho para a bagagem

Para utilizar o gancho para a bagagem, puxe-o para fora conforme ilustrado. Para retrainr o gancho para a bagagem, empurre-o para trás para a posição original.

PWAT1032

AVISO

- Não exceda o limite de carga de 1.0 kg (2.2 lb) para o gancho para a bagagem.
- Não exceda a carga máxima de 167 kg (368 lb) no veículo.



1. Gancho para a bagagem

PAU76780

Descanso lateral

O descanso lateral situa-se no lado esquerdo do chassis. Suba ou desça o descanso lateral com o pé enquanto segura o veículo direito.

NOTA

- O interruptor incorporado do descanso lateral faz parte do sistema de corte do circuito de ignição, que corta a ignição em determinadas situações. (Consulte a secção seguinte para obter uma explicação sobre o sistema de corte do circuito de ignição.)
- Quando o descanso lateral é descido, o sistema de paragem e arranque é desativado.

PWA10242



O veículo não deve ser conduzido com o descanso lateral para baixo, nem se o descanso lateral não puder ser devidamente recolhido para cima (ou não fique em cima), caso contrário o descanso lateral pode entrar em contacto com o solo e distrair o condutor, resultando numa possível perda de controlo. O sistema de corte do circuito de ignição da Yamaha foi concebido para lembrar ao utilizador que lhe cabe levantar o des-

canso lateral antes de arrancar. Por conseguinte, verifique este sistema regularmente e se não funcionar bem, solicite a sua reparação a um concessionário Yamaha.

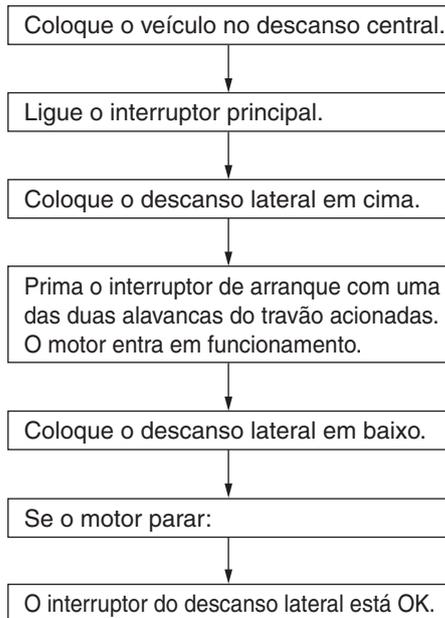
PAUT1098

Sistema de corte do circuito de ignição

Verifique o funcionamento do interruptor do descanso lateral de acordo com o procedimento que se segue.

Funções dos controlos e instrumentos

6



AVISO

- Durante esta inspeção, o veículo deve ser colocado no descanso central.
 - Se encontrar uma avaria, solicite a inspeção do veículo antes de o utilizar.
-

Para sua segurança – verificações prévias à utilização

PAU1559B

Inspeccione o seu veículo sempre que o utilizar para garantir que se encontra em perfeitas condições de funcionamento. Cumpra sempre os procedimentos e intervalos de inspeção e manutenção descritos no Manual do Utilizador.

PWA11152



AVISO

Se o veículo não for inspecionado ou mantido em condições, há mais possibilidades de ocorrer um acidente ou danos no equipamento. Não utilize o veículo se detetar algum problema. Se não for possível corrigir um problema através dos procedimentos deste manual, solicite a um concessionário Yamaha que inspecione o veículo.

Antes de utilizar este veículo, verifique os pontos que se seguem:

ITEM	VERIFICAÇÕES	PÁGINA
Combustível	<ul style="list-style-type: none">• Verifique o nível de combustível no respetivo depósito.• Se necessário, reabasteça.• Verifique se o tubo de combustível apresenta fuga.• Verifique se existem obstruções, fendas ou danos no tubo de descarga do depósito de combustível e verifique a ligação do tubo.	6-10, 6-12
Óleo do motor	<ul style="list-style-type: none">• Verifique o nível de óleo no motor.• Se necessário, adicione óleo recomendado até ao nível especificado.• Verifique se o veículo apresenta fugas de óleo.	9-11
Óleo da transmissão final	<ul style="list-style-type: none">• Verifique se o veículo apresenta fugas de óleo.	9-12
Refrigerante	<ul style="list-style-type: none">• Verifique o nível de refrigerante no reservatório.• Se necessário, adicione refrigerante recomendado até ao nível especificado.• Verifique se o sistema de refrigeração tem fugas.	9-13
Travão dianteiro	<ul style="list-style-type: none">• Verifique o funcionamento.• Se o travão estiver mole ou esponjoso, solicite a um concessionário Yamaha que sangre o sistema hidráulico.• Verifique se as pastilhas do travão apresentam desgaste.• Se necessário, substitua-os.• Verifique o nível de líquido no reservatório.• Se necessário, adicione o líquido dos travões especificado até ao nível especificado.• Verifique se o sistema hidráulico apresenta fugas.	9-20, 9-21

Para sua segurança – verificações prévias à utilização

ITEM	VERIFICAÇÕES	PÁGINA
Travão traseiro	<ul style="list-style-type: none">• Verifique o funcionamento.• Se o travão estiver mole ou esponjoso, solicite a um concessionário Yamaha que sangre o sistema hidráulico.• Verifique se as pastilhas do travão apresentam desgaste.• Se necessário, substitua-os.• Verifique o nível de líquido no reservatório.• Se necessário, adicione o líquido dos travões especificado até ao nível especificado.• Verifique se o sistema hidráulico apresenta fugas.	9-20, 9-21
Punho do acelerador	<ul style="list-style-type: none">• Certifique-se de que o funcionamento é suave.• Verifique a folga do punho do acelerador.• Se necessário, solicite a um concessionário Yamaha que ajuste a folga do punho do acelerador e lubrifique o cabo e o compartimento do punho.	9-16, 9-23
Cabos de controlo	<ul style="list-style-type: none">• Certifique-se de que o funcionamento é suave.• Se necessário, lubrifique-a.	9-23
Rodas e pneus	<ul style="list-style-type: none">• Verifique se apresentam danos.• Verifique o estado dos pneus e a profundidade da face de rolamento.• Verifique a pressão do ar.• Se necessário, corrija.	9-17, 9-19
Alavancas do travão	<ul style="list-style-type: none">• Certifique-se de que o funcionamento é suave.• Se necessário, lubrifique os pontos de articulação da alavanca.	9-23
Descanso central, descanso lateral	<ul style="list-style-type: none">• Certifique-se de que o funcionamento é suave.• Se necessário, lubrifique os pivôs.	9-24
Fixadores do chassis	<ul style="list-style-type: none">• Certifique-se de que todas as porcas, cavilhas e parafusos estão devidamente alinhados.• Se necessário, aperte-os.	—
Instrumentos, luzes, sinais e interruptores	<ul style="list-style-type: none">• Verifique o funcionamento.• Se necessário, corrija.	—
Interruptor do descanso lateral	<ul style="list-style-type: none">• Verifique o funcionamento do sistema de corte do circuito de ignição.• Se o sistema não estiver a funcionar corretamente, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.	6-17

Utilização e questões importantes relativas à condução

PAU15952

Leia atentamente o Manual do Utilizador para se familiarizar com todos os controlos. Se não compreender algum controlo ou função, pergunte ao seu concessionário Yamaha.



AVISO

Se não se familiarizar com os controlos, poderá perder o controlo do veículo, o que pode causar um acidente ou ferimentos.

PWA10272

PAU16842

Rodagem do motor

Nunca existe um período tão importante na vida útil do motor do seu veículo como o período entre os 0 e os 1600 km (1000 mi). Por esse motivo, deverá ler cuidadosamente o seguinte material.

Uma vez que o motor é completamente novo, não o sobrecarregue demasiado nos primeiros 1600 km (1000 mi). As diferentes peças do motor desgastam-se e obtêm um polimento por si próprias até que atinjam as folgas de funcionamento adequadas. Durante este período, deve-se evitar o funcionamento prolongado em aceleração máxima ou qualquer condição que possa resultar no sobreaquecimento do motor.

PAU74660

0–1000 km (0–600 mi)

Evite o funcionamento prolongado acima de 1/3 de aceleração. **PRECAUÇÃO: Após ter percorrido 1000 km (600 mi), não se esqueça de mudar o óleo do motor, de limpar o coador de óleo e de mudar o óleo da transmissão final.** [PCA23650]

1000–1600 km (600–1000 mi)

Evite o funcionamento prolongado acima de 1/2 de aceleração.

1600 km (1000 mi) e mais

O veículo pode agora ser utilizado normalmente.

PCA10271

PRECAUÇÃO

Caso surja algum problema no motor durante o período de rodagem do motor, solicite imediatamente a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.

Utilização e questões importantes relativas à condução

Colocar o motor em funcionamento

PAUU2340

O sistema de corte do circuito de ignição ativa o arranque quando o descanso lateral é puxado para cima.

Colocar o motor em funcionamento

1. Ligue o interruptor principal.
2. Confirme que o indicador e as luzes de advertência se acendem durante alguns segundos e depois se apagam. (Consulte a página 6-1.)

NOTA

Não coloque o motor em funcionamento se o indicador luminoso de avaria no motor permanecer aceso.

PCA26710

PRECAUÇÃO

Não continue a operar o veículo se uma das luzes de advertência permanecer acesa. Solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.

3. Desacelere por completo.
4. Enquanto aciona o travão dianteiro ou traseiro, prima o interruptor de arranque.

5. Solte o interruptor de arranque quando o motor arrancar ou após 5 segundos. Aguarde 10 segundos antes de premir novamente o interruptor de arranque para permitir que a tensão da bateria se restabeleça.

PCA11043

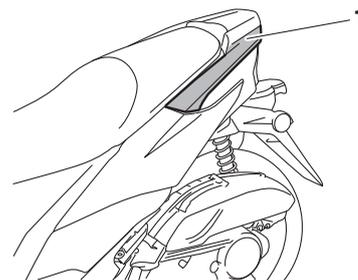
PRECAUÇÃO

Para uma maior duração do motor, nunca acelere profundamente com o motor frio!

PAU60640

Arranque

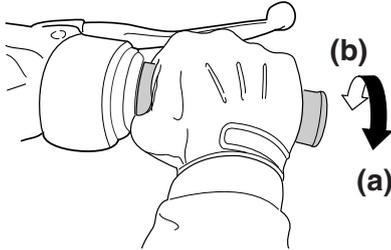
1. Enquanto comprime a alavanca do travão traseiro com a mão esquerda e segura a barra de manobra com a mão direita, retire o veículo do descanso central.



1. Barra de manobra
2. Sente-se na scooter e regule os espelhos retrovisores.
3. Ligue os sinais de mudança de direção.
4. Verifique se vem algum veículo e rode ligeiramente o punho do acelerador (à direita) para acelerar.
5. Desligue os sinais de mudança de direção.

Aceleração e desaceleração

PAU16782



ZALUM0199

A velocidade pode ser ajustada acelerando e desacelerando. Para aumentar a velocidade, rode o punho do acelerador na direção (a). Para reduzir a velocidade, rode o punho do acelerador na direção (b).

Travagem

PAU60650

PWA17790

! AVISO

- Evite travar de forma brusca ou repentina (especialmente ao inclinar-se para um lado), caso contrário o veículo pode derrapar ou revirar.
- As passagens de nível, os carris de elétricos, as chapas metálicas em obras na estrada e as tampas de saneamento tornam-se extremamente escorregadias quando estão molhadas. Por isso, abrande ao aproximar-se dessas áreas e passe com cuidado.
- Mantenha sempre em mente que a travagem numa estrada molhada é muito mais difícil.
- Ao descer uma encosta, conduza devagar pois a travagem numa encosta pode ser muito difícil.

1. Desacelere por completo.
2. Acione os travões dianteiro e traseiro em simultâneo enquanto aumenta gradualmente a pressão.

Sugestões para a redução do consumo de combustível

PAU16821

O consumo de combustível depende muito do seu tipo de condução. Considere as seguintes sugestões para reduzir o consumo de combustível:

- Evite velocidades do motor elevadas durante a aceleração.
- Evite velocidades elevadas sem carga no motor.
- Em vez de deixar o motor ao ralenti durante um longo período de tempo (ex., em engarrafamentos, em semáforos ou em passagens de nível), desligue-o.

Utilização e questões importantes relativas à condução

PAU76803

Estacionamento

Ao estacionar, desligue a alimentação do veículo. Depois de desligar o interruptor principal, não se esqueça de retirar a chave e de a levar consigo.

PWA18840

AVISO

- **Dado que o motor e o sistema de escape podem ficar muito quentes, estacione num local onde não haja probabilidade de peões ou crianças lhes tocarem e queimarem-se.**
- **Não estacione num declive ou num piso macio, pois o veículo pode tombar, aumentando o risco de fuga de combustível e de incêndio.**
- **Não estacione perto de erva ou de outros materiais inflamáveis que possam incendiar-se.**
- **Se deixar o sistema de paragem e arranque ligado, a bateria pode descarregar-se e pode não ser possível voltar a ligar o motor devido a uma insuficiência da tensão da bateria.**

PAUS1824

A inspeção, ajuste e lubrificação periódicos manterão o seu veículo no estado mais seguro e eficiente possível. A segurança é uma obrigação do proprietário/conductor do veículo. Os pontos mais importantes de inspeção, ajuste e lubrificação do veículo são explicados nas páginas a seguir.

Os intervalos especificados na tabela de manutenção periódica deverão ser apenas considerados como um guia geral em condições normais de condução. No entanto, dependendo das condições climáticas, do terreno, da localização geográfica e da utilização individual, os intervalos de manutenção poderão ter de ser reduzidos.

PWA10322

AVISO

Se o veículo não for mantido em condições ou se a manutenção for efetuada incorretamente, o risco de ferimentos ou morte pode ser maior durante os procedimentos de assistência ou a utilização do veículo. Se não estiver familiarizado com a assistência ao veículo, solicite este serviço a um concessionário Yamaha.

PWA15123

AVISO

Salvo especificação em contrário, desligue o motor durante os procedimentos de manutenção.

- **Um motor em funcionamento tem peças em movimento que podem prender-se a partes do corpo ou ao vestuário e componentes elétricos que podem provocar choques ou incêndios.**
- **Se o motor estiver em funcionamento durante os procedimentos de assistência pode provocar ferimentos oculares, queimaduras, incêndio ou intoxicação por monóxido de carbono – podendo provocar a morte. Consulte a página 1-2 para obter mais informações sobre o monóxido de carbono.**

PWA10331

AVISO

Esta scooter foi concebida para utilização apenas em estradas pavimentadas. Se esta scooter for utilizada em condições anormalmente poeiras, lamacentas ou húmidas, o elemento do filtro de ar deve ser limpo ou substituído mais frequentemente, caso contrário poderá ocorrer um desgaste rápido do motor.

Consulte um concessionário Yamaha para obter informações quanto aos intervalos de manutenção apropriados.

PWA15461

AVISO

Os discos, pinças, cilindros e revestimentos dos travões podem ficar muito quentes durante a utilização. Para evitar eventuais queimaduras, deixe os componentes dos travões arrefecer antes de lhes tocar.

Manutenção periódica e ajustes

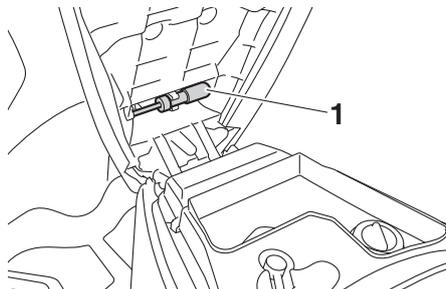
PAU17303

O controlo das emissões não funciona apenas para garantir um ar mais limpo, como também é vital para um funcionamento adequado do motor e o máximo de desempenho. Nas tabelas de manutenção periódica que se seguem, os serviços relacionados com o controlo de emissões são agrupados separadamente. Estes serviços requerem dados, conhecimentos e equipamentos especializados. A manutenção, substituição ou reparação dos dispositivos e sistemas de controlo de emissões podem ser realizadas por qualquer profissional ou estabelecimento de reparação devidamente certificado (caso aplicável). Os concessionários Yamaha possuem a formação e o equipamento necessários para realizar estes serviços em particular.

9

PAU85230

Jogo de ferramentas



1. Jogo de ferramentas

O jogo de ferramentas está na localização indicada.

As informações incluídas neste manual e as ferramentas fornecidas no jogo de ferramentas destinam-se a ajudá-lo na realização da manutenção preventiva e de pequenas reparações. No entanto, é necessária uma chave de binário e outras ferramentas, para realizar corretamente determinados trabalhos de manutenção.

NOTA

Caso não possua as ferramentas nem a experiência necessárias para um determinado trabalho, solicite a um concessionário Yamaha que o faça por si.

Manutenção periódica e ajustes

PAU74580

NOTA

- As verificações anuais deverão ser efetuadas todos os anos, exceto se for efetuada uma manutenção com base nos quilômetros percorridos, ou no caso do Reino Unido, se for efetuada uma manutenção com base nas milhas percorridas.
- A partir dos 20000 km (12000 mi), repita os intervalos de manutenção, começando a partir dos 4000 km (2400 mi).
- Os itens marcados com um asterisco devem ser efetuados por um concessionário Yamaha na medida em que são necessárias ferramentas especiais, dados e capacidades técnicas.

PAUU2290

Tabela de manutenção periódica para o sistema de controlo de emissões

N.º	ITEM	TRABALHO DE VERIFICAÇÃO OU MANUTENÇÃO	LEITURA DO CONTA-QUILÔMETROS					VERIFICAÇÃO ANUAL
			1000 km (600 mi)	4000 km (2400 mi)	8000 km (4800 mi)	12000 km (7200 mi)	16000 km (9600 mi)	
1	* Tubo de combustível	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se os tubos de combustível apresentam fendas ou danos. • Se necessário, substitua-os. 		√	√	√	√	√
2	* Vela de ignição	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique o estado. • Ajuste a folga e limpe. 		√		√		
		<ul style="list-style-type: none"> • Substitua. 			√		√	
3	* Folga das válvulas	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique e ajuste. 	Cada 12000 km (7200 mi)					
4	* Injeção de combustível	<ul style="list-style-type: none"> • Verificação da velocidade de ralenti do motor. 	√	√	√	√	√	√
5	* Sistema de escape	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar se existem fugas. • Se necessário, aperte-os. • Se necessário, substitua a anilha. 	Cada 12000 km (7200 mi)					
6	* Sistema de controlo de emissões evaporativas	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique a existência de danos no sistema de controlo. • Se necessário, substitua-os. 			√		√	

Manutenção periódica e ajustes

PAUU2301

Tabela de lubrificação e manutenção geral

N.º	ITEM	TRABALHO DE VERIFICAÇÃO OU MANUTENÇÃO	LEITURA DO CONTA-QUILÓMETROS					VERIFICAÇÃO ANUAL
			1000 km (600 mi)	4000 km (2400 mi)	8000 km (4800 mi)	12000 km (7200 mi)	16000 km (9600 mi)	
1	* Verificação do sistema de diagnóstico	<ul style="list-style-type: none"> Realize a inspeção dinâmica com a ferramenta de diagnóstico da Yamaha. Verifique os códigos de erro. 	√	√	√	√	√	√
2	Elemento do filtro de ar	<ul style="list-style-type: none"> Substitua. 	A cada 20000 km (12000 mi)					
3	Tubo de inspeção da caixa do filtro de ar	<ul style="list-style-type: none"> Limpe. 	√	√	√	√	√	
4	* Elemento do filtro de ar da caixa da correia em V	<ul style="list-style-type: none"> Limpe. Se necessário, substitua-os. 		√	√	√	√	√
5	* Travão dianteiro	<ul style="list-style-type: none"> Verifique o funcionamento, o nível de líquido e se existem fugas de líquidos. Substitua as pastilhas do travão, se necessário. 	√	√	√	√	√	√
6	* Travão traseiro	<ul style="list-style-type: none"> Verifique o funcionamento, o nível de líquido e se existem fugas de líquidos. Verifique a folga da alavanca do travão e ajuste, se necessário. Substitua as pastilhas do travão, se necessário. 	√	√	√	√	√	√

Manutenção periódica e ajustes

N.º	ITEM	TRABALHO DE VERIFICAÇÃO OU MANUTENÇÃO	LEITURA DO CONTA-QUILÓMETROS					VERIFICAÇÃO ANUAL
			1000 km (600 mi)	4000 km (2400 mi)	8000 km (4800 mi)	12000 km (7200 mi)	16000 km (9600 mi)	
7	* Tubos dos travões	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se apresentam fendas ou danos. • Verifique se o direcionamento e a articulação estão corretos. 		√	√	√	√	√
		<ul style="list-style-type: none"> • Substitua. 	Cada 4 anos					
8	* Líquido dos travões	<ul style="list-style-type: none"> • Mude. 	Cada 2 anos					
9	* Rodas	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se apresentam desgaste ou danos. • Se necessário, substitua-os. 		√	√	√	√	
		<ul style="list-style-type: none"> • Equilibre as rodas dianteiras. 	Sempre que tiver mudado ou substituído pneus ou rodas.					
10	* Pneus	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique a profundidade do piso e se existem danos. • Se necessário, substitua-os. • Verifique a pressão do ar. • Se necessário, corrija. 		√	√	√	√	√
11	* Rolamentos de roda	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se os rolamentos estão soltos ou se apresentam danos. 		√	√	√	√	
12	* Sistema da direção	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique a folga dos rolamentos e se a direção está dura. • Verifique a barra da direção e substitua-a se for necessário. 	√	√	√	√	√	
		<ul style="list-style-type: none"> • Lubrifique com massa de lubrificação de sabão de lítio. 	Cada 24000 km (14000 mi)					
13	* Sistema de inclinação	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se os rolamentos estão soltos ou se apresentam danos. 	√	√	√	√	√	
14	* Fixadores do chassis	<ul style="list-style-type: none"> • Certifique-se de que todas as porcas, cavilhas e parafusos estão devidamente alinhados. 		√	√	√	√	√

Manutenção periódica e ajustes

N.º	ITEM	TRABALHO DE VERIFICAÇÃO OU MANUTENÇÃO	LEITURA DO CONTA-QUILÓMETROS					VERIFICAÇÃO ANUAL
			1000 km (600 mi)	4000 km (2400 mi)	8000 km (4800 mi)	12000 km (7200 mi)	16000 km (9600 mi)	
15	Eixo de pivô das alavancas dos travões dianteiro e traseiro	<ul style="list-style-type: none"> Lubrifique com graxa de silicone. 		√	√	√	√	√
16	* Sistema de travões unificado	<ul style="list-style-type: none"> Lubrifique as articulações de ligação e as peças em movimento com lubrificante de silicone. Lubrifique a extremidade do cabo com massa de lubrificação de sabão de lítio. 		√	√	√	√	
17	Descanso lateral, descanso central	<ul style="list-style-type: none"> Verifique o funcionamento. Lubrifique com massa de lubrificação de sabão de lítio. 		√	√	√	√	√
18	* Interruptor do descanso lateral	<ul style="list-style-type: none"> Verifique o funcionamento e substitua, se necessário. 	√	√	√	√	√	√
19	* Forquilha dianteira	<ul style="list-style-type: none"> Verifique o funcionamento e se apresenta fuga de óleo. Se necessário, substitua-os. 		√	√	√	√	
20	* Amortecedores	<ul style="list-style-type: none"> Verifique o funcionamento e se apresenta fuga de óleo. Se necessário, substitua-os. 		√	√	√	√	
21	* Óleo do motor	<ul style="list-style-type: none"> Substitua (aqueça o motor antes de drenar). Verifique o nível do óleo e se o veículo apresenta fugas de óleo. 	No intervalo inicial e quando o indicador luminoso de mudança de óleo ficar intermitente ou se acender.					√
22	* Coador do óleo do motor	<ul style="list-style-type: none"> Limpe. 	√		√		√	

Manutenção periódica e ajustes

N.º	ITEM	TRABALHO DE VERIFICAÇÃO OU MANUTENÇÃO	LEITURA DO CONTA-QUILÓMETROS					VERIFICAÇÃO ANUAL
			1000 km (600 mi)	4000 km (2400 mi)	8000 km (4800 mi)	12000 km (7200 mi)	16000 km (9600 mi)	
23	* Óleo da transmissão final	• Verifique se o veículo apresenta fugas de óleo.	√	√	√	√	√	
		• Mude.	√	Cada 12000 km (7200 mi)				
24	* Sistema de refrigeração	• Verifique o nível de refrigerante e se o veículo apresenta fuga de refrigerante.		√	√	√	√	√
		• Mude.	Cada 3 anos					
25	* Correia em V	• Substitua.	Quando o indicador de substituição da correia em V piscar ou se acender					
26	* Interruptores dos travões dianteiro e traseiro	• Verifique o funcionamento.	√	√	√	√	√	√
27	* Peças de movimento e cabos	• Lubrifique.		√	√	√	√	√
28	* Compartimento e cabo do punho do acelerador	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique o funcionamento e a folga. • Ajuste a folga do cabo do acelerador, se necessário. • Lubrifique o compartimento e o cabo do punho do acelerador. 		√	√	√	√	√
29	* Luzes, sinais e interruptores	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique o funcionamento. • Ajuste o feixe do farol dianteiro. 	√	√	√	√	√	√

Manutenção periódica e ajustes

PAU72781

NOTA

Filtros de ar

- O filtro de ar do motor utiliza um elemento de papel descartável revestido a óleo. Este elemento não pode ser limpo com ar comprimido porque pode danificá-lo.
- Se conduzir frequentemente à chuva ou em áreas poeirentas, faça a manutenção dos elementos do filtro de ar do motor e do filtro de ar da correia em V mais frequentemente.

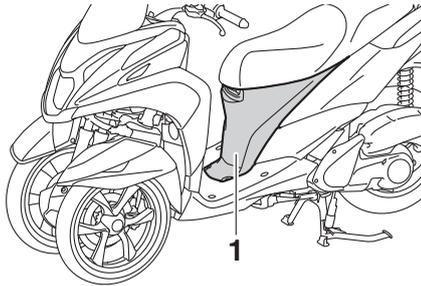
Assistência do travão hidráulico

- Verifique regularmente os níveis do líquido dos travões nos reservatórios e reabasteça conforme necessário.
 - Substitua os componentes internos dos cilindros mestres e as pinças do travão e mude o líquido dos travões de 2 em 2 anos.
 - Substitua os tubos dos travões de 4 em 4 anos ou antes, caso apresentem fendas ou estejam danificados.
-

Remoção e instalação do painel

PAU18752

O painel ilustrado tem de ser retirado para se efetuarem alguns dos trabalhos de manutenção descritos neste capítulo. Consulte esta secção sempre que precisar de retirar e instalar o painel.



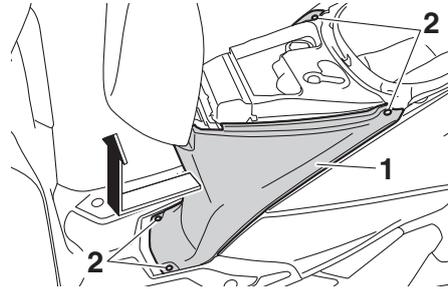
1. Painel A

Painel A

PAU56942

Remoção do painel

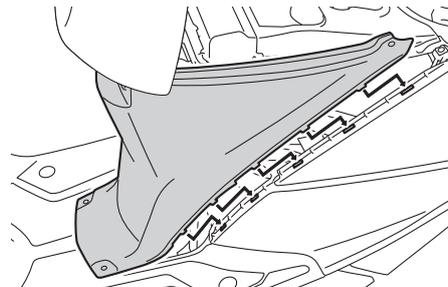
1. Abra o assento. (Consulte a página 6-13.)
2. Retire os parafusos e puxe o painel ao mesmo tempo que empurra o assento para baixo, sem fazer muita força, conforme ilustrado.



1. Painel A
2. Parafuso

Instalação do painel

1. Coloque o painel na posição original ao mesmo tempo que empurra o assento para baixo, sem fazer muita força, e instale os parafusos.



2. Feche o assento.

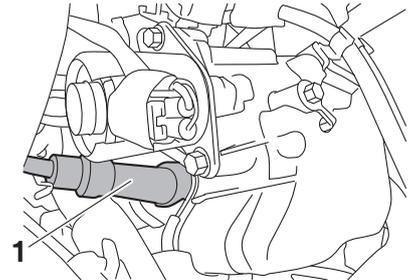
Verificação da vela de ignição

PAUT2077

A vela de ignição é um componente importante do motor, que é fácil de verificar. Uma vez que o calor e os resíduos provocarão a erosão lenta da vela de ignição, a vela de ignição deverá ser removida e verificada de acordo com a tabela de lubrificação e manutenção periódica. Para além disso, o estado da vela de ignição pode revelar o estado do motor.

Remoção da vela de ignição

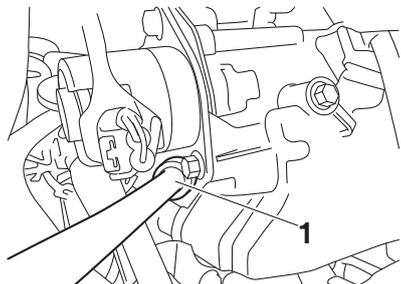
1. Retire o painel A. (Consulte a página 9-9.)
2. Retire a tampa da vela de ignição.



1. Tampa da vela de ignição

3. Remova a vela de ignição conforme indicado, utilizando uma chave de velas, que poderá ser adquirida num concessionário Yamaha.

Manutenção periódica e ajustes



1. Chave de velas

Verificação da vela de ignição

1. Verifique se o isolador de porcelana à volta do elétrodo central da vela de ignição tem uma cor acastanhada média a leve (a cor ideal quando o veículo é conduzido normalmente).

9

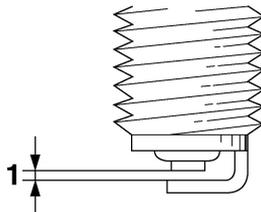
NOTA

Se a vela apresentar uma cor claramente diferente, o motor poderá estar a funcionar de modo inapropriado. Não tente diagnosticar por si mesmo este tipo de problemas. Em vez disso, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.

2. Verifique a vela de ignição quanto à erosão dos eléttodos e excesso de carbono ou outros resíduos, e substitua-a se necessário.

Vela de ignição especificada:
NGK/CPR8EA-9

3. Meça a distância do elétrodo da vela de ignição com um indicador de espessura do fio e, se necessário, ajuste-a em conformidade com as especificações.



1. Distância do elétrodo da vela de ignição

Distância do elétrodo da vela de ignição:
0.8–0.9 mm (0.031–0.035 in)

Instalação da vela de ignição

1. Limpe a superfície da anilha da vela de ignição e a superfície correspondente, e depois limpe quaisquer impurezas existentes nas roscas da vela.

2. Instale a vela de ignição com a chave de velas e aperte-a em conformidade com o binário especificado.

Binário de aperto:

Vela de ignição:
13 N·m (1.3 kgf·m, 9.6 lb·ft)

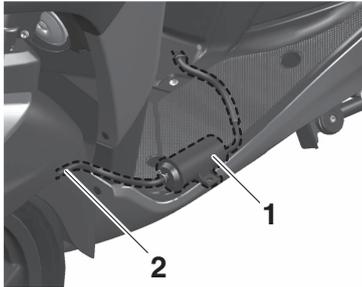
NOTA

Se não houver uma chave de binário disponível quando instalar uma vela de ignição, uma boa estimativa do momento de aperto correto é 1/4–1/2 volta além do aperto manual. No entanto, a vela de ignição deverá ser apertada com o momento de aperto especificado logo que possível.

3. Instale a tampa da vela de ignição.
4. Instale o painel A.

Lata

PAU36113



1. Lata
2. Tubo de respiração da lata

Este modelo está equipado com uma lata para prevenir a descarga de vapor de combustível para a atmosfera. Antes de operar este veículo, verifique sem falta o seguinte:

- Verifique as ligações dos tubos.
- Verifique todos os tubos e latas quanto a fendas ou danos. Substitua-a se estiver danificada.
- Certifique-se de que o respiro da lata não está bloqueado e limpe-o, se necessário.

Óleo do motor e coador de óleo

PAUN3770

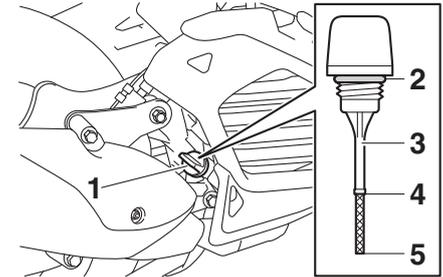
O nível de óleo do motor deve ser verificado antes de cada viagem. Para além disso, o óleo deve ser substituído e o coador de óleo limpo nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.

Verificação do nível de óleo do motor

1. Coloque o veículo no descanso central. Uma ligeira inclinação lateral poderá resultar numa falsa leitura.
2. Coloque o motor em funcionamento, deixe-o aquecer durante alguns minutos e depois desligue-o.
3. Aguarde alguns minutos até o óleo assentar, retire a tampa de enchimento de óleo, limpe a vareta medidora do nível de óleo, introduza-a novamente no orifício de enchimento de óleo (sem a atarraxar) e, depois, retire-a novamente para verificar o nível do óleo. **AVISO! O silencioso e o respetivo protetor ficam muito quentes durante a utilização. Para evitar possíveis queimaduras, deixe o silencioso e o protetor arrefecerem antes de retirar a tampa de enchimento de óleo.** [PWA17810]

NOTA

O óleo do motor deve estar entre a ponta da vareta medidora de nível e a marca de nível máximo.



1. Tampa de enchimento de óleo do motor
 2. Anel de vedação em O
 3. Vareta medidora do nível de óleo
 4. Marca do nível máximo
 5. Ponta da vareta medidora do nível do óleo do motor
4. Caso o óleo do motor não se encontre entre a ponta da vareta medidora de nível e a marca de nível máximo, adicione óleo suficiente do tipo recomendado para corrigir o nível.
 5. Introduza a vareta medidora de nível no orifício de enchimento de óleo e depois aperte a tampa de enchimento do óleo.

Manutenção periódica e ajustes

Mudança do óleo do motor e limpeza do coador de óleo

Solicite a um concessionário Yamaha que mude o óleo do motor e limpe o coador de óleo.

Porquê Yamalube

O óleo YAMALUBE é uma peça genuína YAMAHA criada pela paixão dos engenheiros e pela crença de que o óleo do motor é um componente líquido importante do motor. Criamos equipas de especialistas nos campos da engenharia mecânica, química, eletrónica e testes em pista, as quais desenvolvem o motor juntamente com o óleo que utilizamos. Os óleos Yamalube aproveitam ao máximo as qualidades dos óleos base e utilizam aditivos na proporção certa para garantir que o óleo final cumpre as nossas normas de desempenho. Portanto, os óleos minerais, semissintéticos e sintéticos Yamalube possuem características e valores distintos. Graças aos vários anos de experiência da Yamaha na pesquisa e no desenvolvimento de óleos, adquirida ao longo de muitos anos, desde a década de 1960, o Yamalube é a melhor escolha para o seu motor Yamaha.

PAU85450

Óleo da transmissão final

Antes de cada viagem, deve verificar se a caixa da transmissão final apresenta fugas de óleo. Se for encontrada alguma fuga, solicite a um concessionário Yamaha que verifique e repare o seu motociclo. Para além disso, o óleo da transmissão final deve ser substituído nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.

Solicite a um concessionário Yamaha que substitua o óleo da transmissão final.

PAUN3780



Refrigerante

PAU20071

O nível do refrigerante deve ser verificado antes de cada viagem. Para além disso, o refrigerante deve ser substituído nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.

Verificação do nível de líquido refrigerante

PAU40047

1. Coloque o veículo no descanso central.

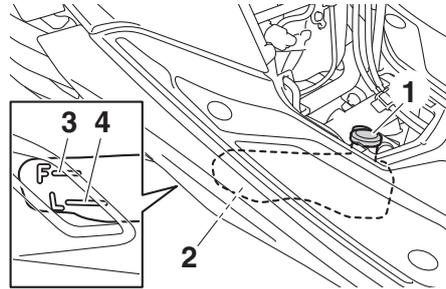
NOTA

- O nível de refrigerante deve ser verificado com o motor frio uma vez que este varia consoante a temperatura do motor.
- Durante a verificação do nível de refrigerante, certifique-se de que o veículo está totalmente na vertical. Uma ligeira inclinação lateral poderá resultar numa leitura incorreta.

2. Verifique o nível de refrigerante no reservatório de refrigerante.

NOTA

O refrigerante deverá situar-se entre as marcas de nível máximo e mínimo.



1. Tampa do reservatório de refrigerante
 2. Reservatório de refrigerante
 3. Marca do nível máximo
 4. Marca do nível mínimo
3. Se o líquido refrigerante se encontrar na marca de nível mínimo ou abaixo desta, retire o painel A para aceder ao reservatório de refrigerante. (Consulte a página 9-9.)
 4. Retire a tampa do reservatório de refrigerante, adicione líquido refrigerante até à marca de nível máximo e, depois, instale a tampa do reservatório. **AVISO! Retire apenas a tampa do reservatório de refrigerante. Nunca tente retirar a tampa do radiador enquanto o motor estiver quente.** [PWA15162] **PRECAUÇÃO: Caso não tenha líquido refrigerante, utilize água destilada ou água macia. Não utilize água dura nem água sal-**

gada pois danificam o motor. Caso tenha utilizado água em vez de líquido refrigerante, substitua-a por líquido refrigerante logo que possível, caso contrário o sistema de refrigeração não ficará protegido contra congelação e corrosão. Se tiver sido acrescentada água ao líquido refrigerante, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o teor de anticongelante do líquido refrigerante logo que possível, caso contrário a eficácia do líquido refrigerante será reduzida. [PCA10473]

Capacidade do reservatório de refrigerante (até à marca de nível máximo):

0.13 L (0.14 US qt, 0.11 Imp.qt)

5. Instale o painel.

PAU33032

Mudança do refrigerante

O refrigerante deve ser substituído nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica. Solicite a um concessionário Yamaha que mude o refrigerante. **AVISO! Nunca tente retirar a tampa do radiador enquanto o motor estiver quente.** [PWA10382]

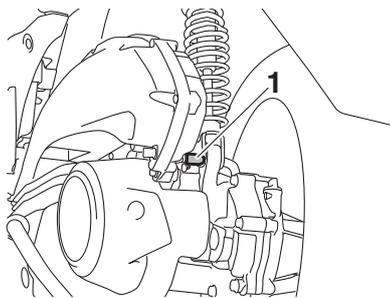
Manutenção periódica e ajustes

Filtro de ar e elementos do filtro de ar da caixa da correia em V

PAU67174

O elemento do filtro de ar deve ser substituído e o elemento do filtro de ar da caixa da correia em V deve ser limpo nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica. Faça a manutenção dos elementos do filtro de ar mais frequentemente se a condução for feita em áreas involuntariamente húmidas ou poeirentas. O tubo de inspeção do filtro de ar e o tubo de inspeção do filtro de ar da caixa da correia em V devem ser frequentemente verificados e, se necessário, limpos.

Limpeza do tubo de inspeção do filtro de ar



1. Tubo de inspeção do filtro de ar

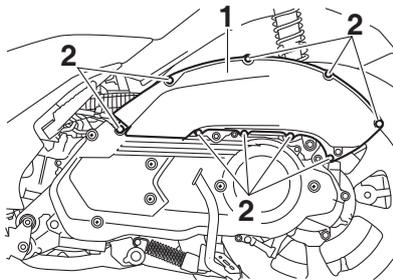
1. Verifique se o tubo na parte posterior da caixa do filtro de ar apresenta sujidade ou água acumuladas.
2. Caso observe a existência de sujidade ou água, retire o tubo da presilha, limpe-o e volte a instalá-lo.

NOTA

Se encontrar água ou sujidade no tubo de inspeção, certifique-se de que verifica se o elemento do filtro de ar tem excesso de sujidade ou está danificado e substitua-o, se necessário.

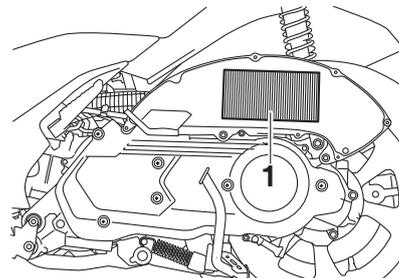
Substituição do elemento do filtro de ar

1. Coloque o veículo no descanso central.
2. Retire a tampa da caixa do filtro de ar, retirando os respetivos parafusos.



1. Tampa da caixa do filtro de ar
2. Parafuso

3. Puxe o elemento do filtro de ar para fora.



1. Elemento do filtro de ar
4. Introduza um elemento do filtro de ar na respetiva caixa. **PRECAUÇÃO:** Certifique-se de que o elemento do filtro de ar está devidamente fixo na caixa do filtro de ar. O motor nunca deve ser colocado em funcionamento sem o elemento do filtro de ar instalado, caso contrário o(s) pistão(ões) e/ou cilindro(s) poderão desgastar-se excessivamente.

[PCA10482]

PCA21220

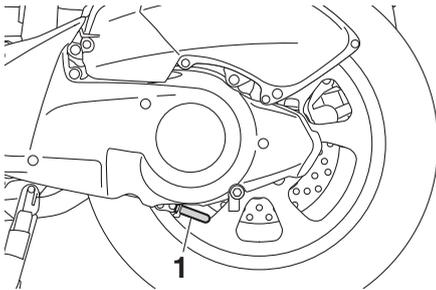
PRECAUÇÃO

- O elemento do filtro de ar tem de ser substituído nos intervalos especificados na tabela de manutenção periódica.

- O elemento do filtro de ar deve ser substituído mais frequentemente se conduzir regularmente sob chuva ou em áreas poeirentas.
- O filtro de ar não pode ser limpo com ar comprimido. Será necessário substituí-lo.

5. Instale a tampa da caixa do filtro de ar, colocando os respectivos parafusos.

Limpeza do tubo de inspeção da caixa da correia em V



1. Tubo de inspeção da caixa da correia em V

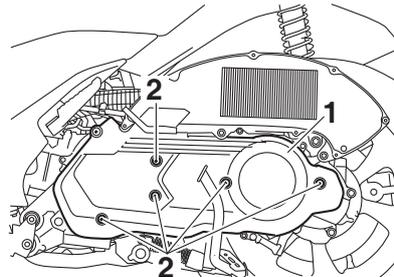
1. Verifique se o tubo na parte posterior da caixa da correia em V apresenta sujeidade ou água acumuladas.
2. Caso observe a existência de sujeidade ou água, retire o tubo da presilha, limpe-o e volte a instalá-lo.

NOTA

Se encontrar água ou sujeidade no tubo de inspeção, certifique-se de que verifica se o elemento do filtro de ar da caixa da correia em V tem excesso de sujeidade ou está danificado e limpe-o ou substitua-o, se necessário.

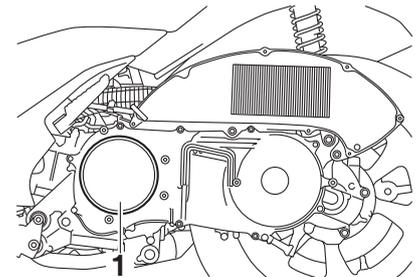
Limpeza do elemento do filtro de ar da caixa da correia em V

1. Coloque o veículo no descanso central.
2. Retire os parafusos e, depois, puxe o revestimento do elemento do filtro de ar da caixa da correia em V para fora, afastando-o da caixa da correia em V.



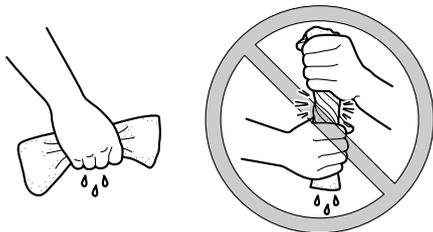
1. Revestimento do elemento do filtro de ar da caixa da correia em V
2. Parafuso

3. Puxe o elemento do filtro de ar da caixa da correia em V para fora e limpe-o com solvente. Depois de o limpar, retire o solvente restante espremendo o elemento. **AVISO! Utilize apenas um solvente próprio para a limpeza de peças. Para evitar o risco de incêndio ou explosão, não utilize gasolina nem solventes com um ponto de inflamação baixo.** [PWA10432]
PRECAUÇÃO: Para evitar danificar o elemento do filtro de ar, manuseie-o com muito cuidado; não o torça nem esprema. [PCA10522]



1. Elemento do filtro de ar da caixa da correia em V

Manutenção periódica e ajustes



4. Aplique óleo do tipo recomendado sobre toda a superfície do material esponjoso e, depois, esprema-o para eliminar o excesso de óleo.

NOTA

- O elemento do filtro de ar deve ficar molhado mas não a pingar.
- Verifique se existem danos ou sujeira excessiva no elemento do filtro de ar e, caso necessário, substitua-o.

Óleo recomendado:

Óleo de filtro de ar de espuma Yamaha ou óleo de filtro de ar de espuma de outra qualidade

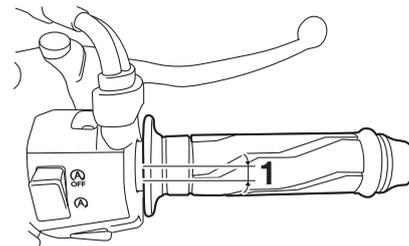
5. Introduza o elemento na caixa da correia em V.

6. Instale o revestimento do elemento do filtro de ar, colocando os respectivos parafusos.

Verificação da folga do punho do acelerador

PAU21386

Meça a folga do punho do acelerador conforme ilustrado.



1. Folga do punho do acelerador

Folga do punho do acelerador:

3.0–7.0 mm (0.12–0.28 in)

Verifique periodicamente a folga do punho do acelerador e, se necessário, solicite a um concessionário Yamaha que a ajuste.

PAU21403

Folga das válvulas

As válvulas são um componente importante do motor que sofre alterações na folga com o uso, por isso, têm de ser verificadas e ajustadas nos intervalos especificados na tabela de manutenção periódica. Válvulas não ajustadas podem provocar uma mistura incorreta do ar com o combustível, ruído do motor e até danos no motor. Para impedir que isso aconteça, solicite ao seu concessionário Yamaha que verifique e ajuste a folga das válvulas periodicamente.

NOTA

Este serviço tem de ser realizado quando o motor está frio.

PAU69761

Pneus

Os pneus são o único contacto entre o veículo e a estrada. A segurança em todas as condições de condução depende de uma área relativamente pequena de contacto com a estrada. Por conseguinte, é essencial manter os pneus sempre em bom estado e substituí-los na altura apropriada pelos pneus especificados.

Pressão de ar dos pneus

A pressão de ar dos pneus deverá ser verificada e, se necessário, ajustada antes de cada viagem.

PWA10504



AVISO

A utilização deste veículo com a pressão dos pneus incorreta pode causar ferimentos graves ou morte devido à perda de controlo.

- **A pressão de ar dos pneus deve ser verificada e ajustada com os pneus frios (isto é, quando a temperatura dos pneus é igual à temperatura ambiente).**
- **A pressão de ar dos pneus tem de ser ajustada de acordo com a velocidade de condução e o peso total**

do condutor, passageiro, carga e acessórios aprovados para este modelo.

Pressão de ar dos pneus a frio:

1 pessoa:

Dianteiro:

200 kPa (2.00 kgf/cm², 29 psi)

Traseiro:

225 kPa (2.25 kgf/cm², 33 psi)

2 pessoas:

Dianteiro:

200 kPa (2.00 kgf/cm², 29 psi)

Traseiro:

225 kPa (2.25 kgf/cm², 33 psi)

Carga máxima:

Veículo:

167 kg (368 lb)

A carga máxima do veículo é o peso combinado do condutor, passageiro, carga e todos os acessórios.

PWA10512

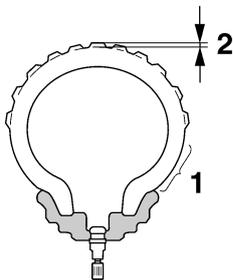


AVISO

Nunca sobrecarregue o seu veículo. A utilização de um veículo sobrecarregado pode provocar um acidente.

Manutenção periódica e ajustes

Inspeção dos pneus



1. Flanco do pneu
2. Profundidade do piso do pneu

Os pneus devem ser verificados antes de cada viagem. Se a profundidade da face de rolamento central atingir o limite especificado, se o pneu tiver um prego ou fragmentos de vidro, ou se o flanco estiver rachado, solicite a um concessionário Yamaha que substitua o pneu imediatamente.

Profundidade mínima do piso do pneu (dianteiro e traseiro):
1.6 mm (0.06 in)

NOTA

Os limites de profundidade do piso dos pneus poderão diferir de país para país. Cumpra sempre os regulamentos locais.

PWA10472

AVISO

- **Solicite a um concessionário Yamaha que substitua os pneus excessivamente gastos. Para além de ser ilegal, utilizar o veículo com pneus excessivamente gastos diminui a estabilidade de condução e pode levar a perda de controlo.**
- **A tarefa de substituição de todas as peças relacionadas com as rodas e os travões, incluindo os pneus, deve ser executada por um concessionário Yamaha, que possui os conhecimentos e experiência profissionais necessários para o fazer.**
- **Após a substituição de um pneu, conduza a velocidades moderadas, uma vez que a superfície do pneu deverá primeiro ser “rodada” para que desenvolva as respetivas características ótimas.**

Informações relativas aos pneus

Este modelo está equipado com pneus sem câmara de ar e válvulas de ar em borracha.

Os pneus desgastam-se, mesmo que não sejam usados ou tenham sido usados apenas ocasionalmente. Uma prova de desgaste são as fendas no piso do pneu e na borracha do flanco, por vezes acompanhadas de deformação da carcaça. Os pneus velhos e desgastados devem ser verificados por especialistas em pneus para garantir que estão em condições para continuarem a ser usados.

PWA10462

AVISO

Os pneus da frente e de trás devem ser da mesma marca e modelo; caso contrário, as características de condução do veículo podem ser diferentes, o que poderia causar um acidente.

Depois de testes extensivos, apenas os pneus abaixo listados foram aprovados para este modelo pela Yamaha.

Pneu dianteiro:

Tamanho:
90/80-14M/C 43P
Fabricante/modelo:
IRC/SCT-003

Pneu traseiro:

Tamanho:
130/70-13M/C 63P
Fabricante/modelo:
IRC/SCT-003

Rodas de liga

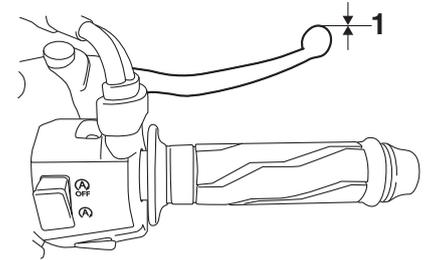
Para maximizar o desempenho, durabilidade e funcionamento seguro do seu veículo, tenha atenção aos seguintes pontos relativos às rodas especificadas.

- Antes de cada viagem, deverá verificar se os aros das rodas apresentam fendas, dobras, deformações ou danos. Caso encontre qualquer tipo de danos, solicite a um concessionário Yamaha que substitua a roda. Não tente fazer qualquer tipo de reparação na roda, por pequena que seja. Uma roda que esteja deformada ou rachada deverá ser substituída.
- As rodas dianteiras devem ser sempre equilibradas quando tiver mudado ou substituído tanto os pneus como as rodas. Uma roda desequilibrada pode resultar num fraco desempenho, características de manuseamento adversas e uma vida reduzida do pneu.

PAU61160

Verificação da folga da alavanca do travão dianteiro

PAU49351



1. Sem folga da alavanca do travão

Não deve haver folga na extremidade da alavanca do travão. Caso haja folga, solicite a um concessionário Yamaha que inspecione o sistema de travagem.



AVISO

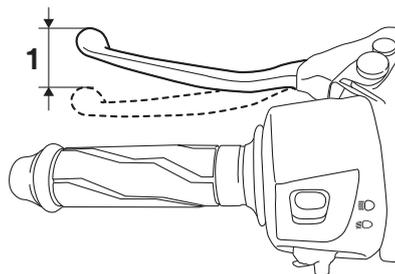
Uma sensação suave ou esponjosa na alavanca do travão pode indicar a presença de ar no sistema hidráulico. Se houver ar no sistema hidráulico, solicite a um concessionário Yamaha que sane o sistema antes de utilizar o veículo. O ar no sistema hidráulico diminuirá o desempenho dos travões, o que poderá resultar na perda de controlo e num acidente.

PWA14212

Manutenção periódica e ajustes

Verificação da folga da alavanca do travão traseiro

PAU60760



1. Folga da alavanca do travão traseiro

Meça a folga da alavanca do travão traseiro conforme ilustrado. Verifique periodicamente a folga da alavanca do travão e, se a folga for de 20 mm (0.79 in) ou mais, solicite a um concessionário Yamaha que verifique e ajuste o sistema de travagem.

PWA10642



AVISO

Uma folga incorreta da alavanca do travão indica uma condição perigosa no sistema de travagem. Não utilize o veículo até que o sistema de travagem tenha sido verificado ou reparado por um concessionário Yamaha.

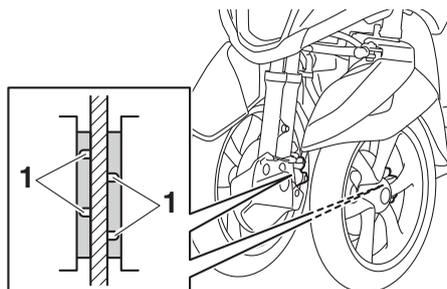
Verificação das pastilhas dos travões da frente e de trás

PAU22393

Deverá verificar se existe desgaste nas pastilhas dos travões da frente e de trás nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.

Pastilhas do travão da frente

PAU22434



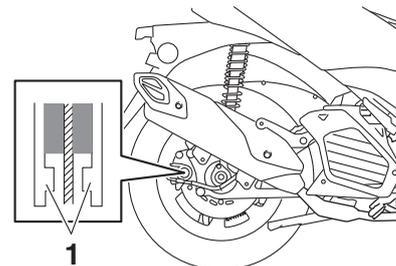
1. Ranhura indicadora de desgaste da pastilha do travão

Cada uma das pastilhas do travão da frente está equipada com ranhuras indicadoras de desgaste, que lhe permitem verificar o desgaste da pastilha do travão sem ter de desmontar o travão. Para verificar o desgaste da pastilha do travão, verifique as ranhuras indicadoras do desgaste. Caso uma pastilha do travão se tenha gasto até ao ponto em que as ranhuras indicadoras de

desgaste tenham quase desaparecido, solicite a um concessionário Yamaha que substitua as pastilhas do travão como um conjunto.

Pastilhas do travão de trás

PAU22461



1. Indicador de desgaste da pastilha do travão

Cada uma das pastilhas do travão de trás está equipada com um indicador de desgaste, que lhe permite verificar o respetivo desgaste sem ter de desmontar o travão. Para verificar o desgaste da pastilha do travão, verifique a posição do indicador de desgaste enquanto aciona o travão. Caso uma pastilha do travão se tenha gasto até ao ponto em que o indicador de desgaste atinja o disco do travão, solicite a um concessionário Yamaha que substitua as pastilhas do travão como um conjunto.

Verificar o nível de líquido dos travões

PAU22585

Antes de conduzir, verifique se o líquido dos travões se encontra acima da marca de nível mínimo.

NOTA

Quando efetuar a verificação do nível de líquido, certifique-se de que o reservatório se encontra nivelado com o chão.

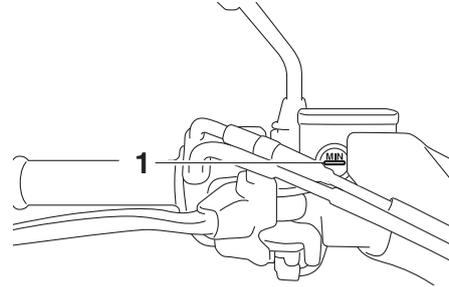
Líquido dos travões especificado:
DOT 4

PCA17641

PRECAUÇÃO

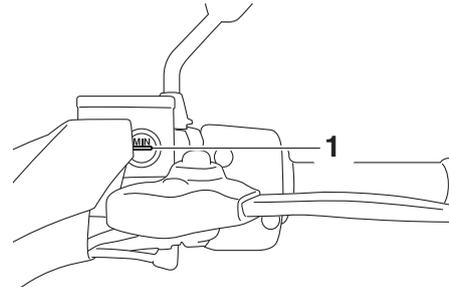
O líquido dos travões poderá danificar superfícies pintadas ou peças plásticas. Limpe sempre de imediato o líquido derramado.

Travão dianteiro



1. Marca do nível mínimo

Travão traseiro



1. Marca do nível mínimo

À medida que as pastilhas do travão se desgastam, é normal que o nível de líquido dos travões desça gradualmente.

- Um nível reduzido de líquido dos travões pode indicar que as pastilhas dos travões estão gastas ou que exis-

te uma fuga no sistema de travagem. Por conseguinte, verifique se as pastilhas dos travões estão gastas e se o sistema de travagem apresenta fugas.

- Se o nível de líquido dos travões descer repentinamente, solicite a um concessionário Yamaha que verifique qual a causa antes de conduzir.

PWA15991

AVISO

Uma manutenção inadequada pode resultar em perda de capacidade de travagem. Cumpra as seguintes precauções:

- Se o líquido dos travões for insuficiente, poderá ocorrer entrada de ar no sistema de travagem, reduzindo o desempenho da travagem.
- Limpe a tampa de enchimento antes de remover. Utilize apenas líquido dos travões DOT 4 de um recipiente selado.
- Utilize apenas o líquido dos travões especificado, caso contrário os vedantes de borracha podem deteriorar-se, causando fugas.
- Reabasteça com o mesmo tipo de líquido de travões. A adição de líquido dos travões diferente de DOT 4 pode resultar numa reação química nociva.

Manutenção periódica e ajustes

- Durante o reabastecimento, tenha cuidado para que não entre água no reservatório de líquido dos travões. A água fará o ponto de ebulição do fluido descer significativamente e poderá resultar na formação de uma bolsa de vapor.
-

PAU22734

Mudança do líquido dos travões

Solicite a mudança do líquido dos travões num concessionário Yamaha a cada 2 anos. Para além disso, mande substituir os vedantes de óleo dos cilindros mestre e das pinças dos travões, assim como os tubos dos travões, nos intervalos especificados a seguir ou antes se apresentarem danos ou fugas.

- Vedantes dos travões: a cada 2 anos
- Tubos dos travões: a cada 4 anos

PAUU0311

Verificação da correia em V

A correia em V deve ser verificada e substituída por um concessionário Yamaha nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.

Verificação e lubrificação dos cabos

PAU23098

Antes de cada viagem, deverá verificar o funcionamento e o estado de todos os cabos de controlo e, se necessário, deverá lubrificar os cabos e as respetivas extremidades. Se um cabo estiver danificado ou não se deslocar suavemente, solicite a um concessionário Yamaha que o verifique ou substitua. **AVISO! Eventuais danos no recetáculo exterior dos cabos podem resultar no aparecimento de ferrugem no interior e provocar interferência com o movimento dos cabos. Substitua os cabos danificados assim que possível, para evitar situações de insegurança.** [PWA10712]

Lubrificante recomendado:

Lubrificante para cabos Yamaha ou outro lubrificante para cabos adequado

Verificação e lubrificação do punho e do cabo do acelerador

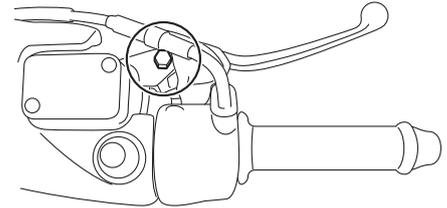
PAU49921

O funcionamento do punho do acelerador deverá ser verificado antes de cada viagem. Além disso, o cabo deverá ser lubrificado por um concessionário Yamaha nos intervalos especificados na tabela de manutenção periódica.

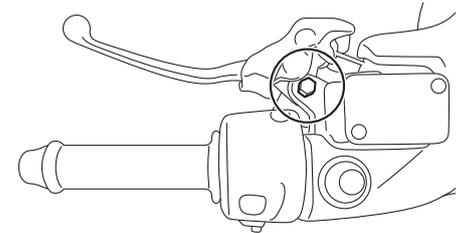
Lubrificação das alavancas do travão da frente e de trás

PAU23173

Alavanca do travão dianteiro



Alavanca do travão traseiro



Os pontos de articulação das alavancas dos travões dianteiro e traseiro devem ser lubrificados nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.

Manutenção periódica e ajustes

Lubrificante recomendado:

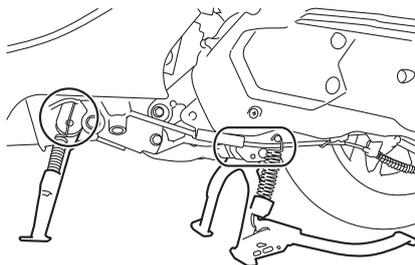
Massa de lubrificação de silicone

Verificação e lubrificação do descanso central e do descanso lateral

PAU23215

Lubrificante recomendado:

Massa de lubrificação de sabão de lítio



Antes de cada viagem, deverá verificar o funcionamento dos descansos central e lateral e, se necessário, deverá lubrificar os pivôs e as superfícies de contacto de metal com metal.

PWA10742



AVISO

Caso o descanso central ou o descanso lateral não se desloquem suavemente para cima e para baixo, solicite a um concessionário Yamaha que os verifique ou repare. Caso contrário, o descanso central ou lateral podem bater no chão e distrair o condutor, resultando numa possível perda de controlo.

PAU23273

Verificação da forquilha dianteira

O estado e funcionamento da forquilha dianteira deverão ser verificados como se segue, nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.

Verificação do estado

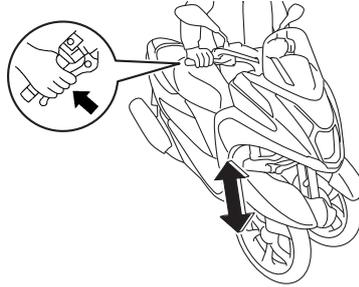
Verifique se os tubos internos estão arranhados, danificados ou perdem óleo em excesso.

Verificação do funcionamento

1. Coloque o veículo numa superfície nivelada e segure-o numa posição vertical. **AVISO! Para evitar ferimentos, apoie bem o veículo para que não haja o perigo de este tombar.**

[PWA10752]

2. Com o travão dianteiro acionado, empurre várias vezes o guidador com força para baixo para verificar se a forquilha dianteira se comprime e recua suavemente.



PCA10591

PRECAUÇÃO

Se encontrar quaisquer danos na forquilha dianteira ou se esta não funcionar devidamente, solicite a um concessionário Yamaha que a verifique ou repare.

PAU45512

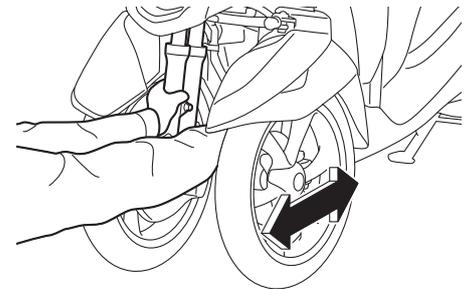
Verificação da direção

Os rolamentos da direção gastos ou soltos podem provocar situações de perigo. Portanto, o funcionamento da direção deverá ser verificado do modo que se segue e nos intervalos de tempo especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.

1. Coloque o veículo no descanso central. **AVISO! Para evitar ferimentos, apoie bem o veículo para que não haja o perigo de este tombar.**

[PWA10752]

2. Segure as extremidades inferiores das pernas da forquilha dianteira e tente deslocá-las para a frente e para trás. Se sentir alguma folga, solicite a um concessionário Yamaha que verifique e repare a direção.



Manutenção periódica e ajustes

Lubrificação dos rolamentos da direção

PAU89070

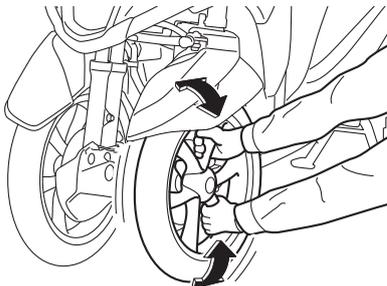
Os rolamentos da direção têm de ser lubrificados por um concessionário Yamaha nos intervalos de tempo especificados na tabela de manutenção periódica.

Lubrificante recomendado:

Massa de lubrificação de sabão de lítio

Verificação dos rolamentos de roda

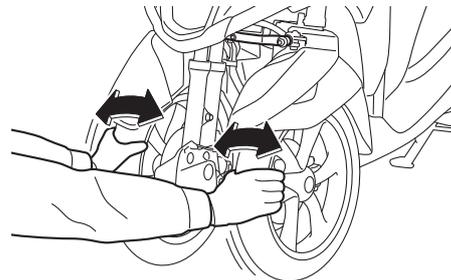
PAU84970



Os rolamentos de roda dianteiros e traseiros têm de ser verificados por um concessionário Yamaha nos intervalos de tempo especificados na tabela de manutenção periódica.

Verificação da barra da direção

PAU61420



A barra da direção tem de ser verificada nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica. Se existir folga na barra da direção, solicite a um concessionário Yamaha que verifique a barra da direção.

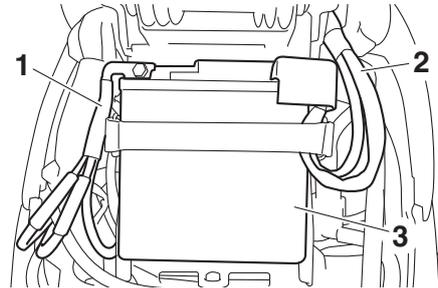
PAU61390

Verificação do sistema de inclinação

O sistema de inclinação deve ser verificado por um concessionário Yamaha nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.

PAU60691

Bateria



1. Fio de bateria negativo (preto)
2. Fio de bateria positivo (vermelho)
3. Bateria

A bateria encontra-se por trás do painel A. (Consulte a página 9-9.)

Este modelo está equipado com uma bateria VRLA (chumbo-ácido com regulação por válvula). Não é necessário verificar o eletrólito nem acrescentar água destilada. No entanto, as ligações dos fios para bateria devem ser verificadas e, se necessário, apertadas.

PWA10761

! AVISO

- **O eletrólito é venenoso e perigoso pois contém ácido sulfúrico, o qual provoca queimaduras graves. Evite o contacto com a pele, os olhos ou o vestuário e proteja sempre os**

olhos quando trabalhar perto de baterias. Em caso de contacto, efetue os seguintes **PRIMEIROS SOCORROS**.

- **EXTERNOS:** Lave com água abundante.
- **INTERNOS:** Beba grandes quantidades de água ou leite e chame imediatamente um médico.
- **OLHOS:** Lave com água durante 15 minutos e procure imediatamente cuidados médicos.
- **As baterias produzem hidrogénio explosivo. Por conseguinte, mantenha a bateria afastada de faíscas, chamas, cigarros, etc. e assegure ventilação suficiente quando a estiver a carregar num espaço fechado.**
- **MANTENHA TODAS AS BATERIAS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.**

Carregamento da bateria

Solicite a um concessionário Yamaha que carregue a bateria o mais rapidamente possível se lhe parecer descarregada. Não se esqueça de que a bateria tende a descarregar mais rapidamente se o veículo estiver equipado com acessórios elétricos opcionais.

Manutenção periódica e ajustes

PCA16522

PRECAUÇÃO

Para carregar uma bateria VRLA (chumbo-ácido com regulação por válvula), é necessário um carregador de baterias especial (tensão constante). A utilização de um carregador de baterias convencional danificará a bateria.

Acondicionamento da bateria

1. Caso não pretenda conduzir o veículo durante mais de um mês, retire a bateria, carregue-a totalmente e coloque-a num local fresco e seco. **PRECAUÇÃO:** Para remover a bateria, deve verificar se o interruptor principal está desligado e, em seguida, desligar o fio negativo antes do positivo. [PCA16304]
2. Caso a bateria fique guardada durante mais de dois meses, verifique-a pelo menos uma vez por mês e, se necessário, carregue-a totalmente.
3. Carregue totalmente a bateria antes de a instalar. **PRECAUÇÃO:** Para instalar a bateria, deve verificar se o interruptor principal está desligado e, em seguida, ligar o fio positivo antes do negativo. [PCA16842]

4. Após a instalação, certifique-se de que os fios para bateria estão devidamente ligados aos terminais de bateria.

PCA16531

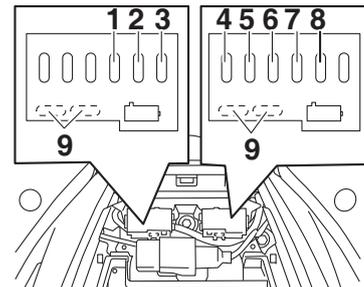
PRECAUÇÃO

Mantenha sempre a bateria carregada. Guardar uma bateria descarregada poderá provocar danos permanentes na mesma.

PAUU2320

Substituição dos fusíveis

As caixas de fusíveis, que contêm o fusível para os circuitos individuais, encontram-se por baixo do assento. (Consulte a página 6-13.)

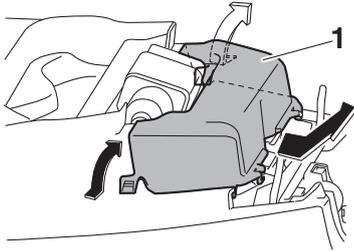


1. Fusível do sistema da chave inteligente
2. Fusível para terminal
3. Fusível do sistema de sinalização
4. Fusível do sistema de injeção
5. Fusível de reserva
6. Fusível principal
7. Fusível da ignição
8. Fusível do farol dianteiro
9. Fusível de substituição

Se um fusível estiver queimado, substitua-o do modo seguinte.

1. Rode a chave para “OFF” e desligue o circuito elétrico em questão.
2. Abra o assento. (Consulte a página 6-13.)

3. Remova a cobertura da caixa de fusíveis conforme ilustrado.



1. Cobertura da caixa de fusíveis

4. Retire o fusível queimado e instale um novo fusível com a amperagem especificada. **AVISO! Não utilize um fusível com uma amperagem superior à recomendada, para evitar causar grandes danos no sistema elétrico e possivelmente um incêndio.**

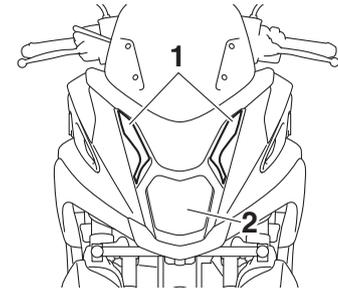
[PWA15132]

Fusíveis especificados:

- Fusível principal:
30.0 A
 - Fusível para terminal 1:
5.0 A
 - Fusível do farol dianteiro:
7.5 A
 - Fusível do sistema de sinalização:
7.5 A
 - Fusível da ignição:
7.5 A
 - Fusível do sistema da chave inteligente:
2.0 A
 - Fusível do sistema de injeção:
7.5 A
 - Fusível de reserva:
7.5 A
5. Rode a chave para “ON” e ligue o circuito elétrico em questão para verificar se o dispositivo funciona.
 6. Caso o fusível se volte imediatamente a queimar, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o sistema elétrico.
 7. Instale a cobertura da caixa de fusíveis e, depois, feche o assento.

Luzes do veículo

Este veículo está equipado com luzes LED nos faróis dianteiros, nos mínimos e nas luzes do travão/traseiras. Se uma luz não se acender, verifique o fusível e, em seguida, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.



1. Farol dianteiro
2. Mínimos

PCA16581

PRECAUÇÃO

Não cole nenhum tipo de película colorida nem autocolantes na lente do farol dianteiro.

Manutenção periódica e ajustes

Lâmpada do sinal de mudança de direção

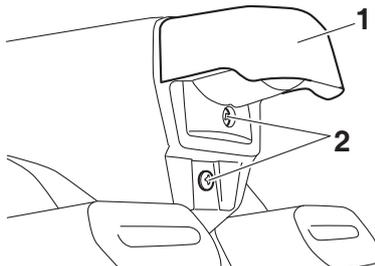
PAU61170

Se uma lâmpada do sinal de mudança de direção não se acender, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o respectivo circuito elétrico ou que substitua a lâmpada.

Substituição da lâmpada da luz da chapa de matrícula

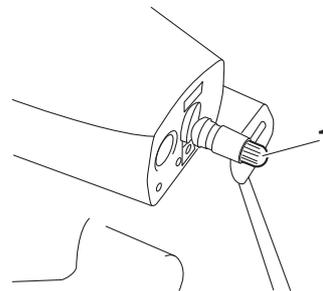
PAU89380

1. Retire a cobertura da luz da chapa de matrícula, retirando os parafusos.



1. Unidade da luz da chapa de matrícula
2. Parafuso

2. Retire o recetáculo da lâmpada da luz da chapa de matrícula (em conjunto com a lâmpada), puxando-o para fora.



1. Recetáculo da luz da lâmpada da chapa de matrícula
3. Retire a lâmpada fundida, puxando-a para fora do recetáculo.
4. Introduza uma nova lâmpada no recetáculo.
5. Instale o recetáculo (em conjunto com a lâmpada), empurrando-o para dentro.
6. Instale a cobertura da luz da chapa de matrícula, colocando os parafusos.

PAU60701

Deteção e resolução de problemas

Embora os veículos Yamaha sejam submetidos a uma inspeção minuciosa antes do envio da fábrica, poderão ocorrer alguns problemas durante a sua utilização. Qualquer problema nos sistemas de combustível, compressão ou ignição, por exemplo, poderá provocar um fraco arranque e perda de potência.

As seguintes tabelas de deteção e resolução de problemas apresentam procedimentos fáceis e rápidos, para verificar você mesmo estes sistemas vitais. No entanto, caso o seu veículo precise de qualquer reparação, leve-o a um concessionário Yamaha, cujos técnicos habilitados possuem as ferramentas, experiência e conhecimentos necessários para assistir devidamente o veículo.

Utilize apenas peças sobresselentes genuínas da Yamaha. As peças não originais poderão parecer-se com as da Yamaha, mas são frequentemente inferiores, possuem um tempo de duração mais curto e podem levar a despesas de reparação elevadas.

PWA15142



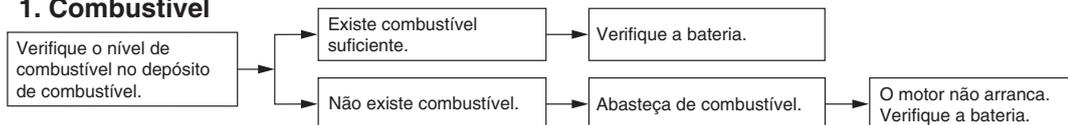
Não fume durante a verificação do sistema de combustível e verifique se não há chamas desprotegidas nem faíscas na área, incluindo luzes piloto de esquentadores ou caldeiras. A gasolina ou os vapores de gasolina podem incendiar-se ou explodir e causar ferimentos graves ou danos materiais.

Manutenção periódica e ajustes

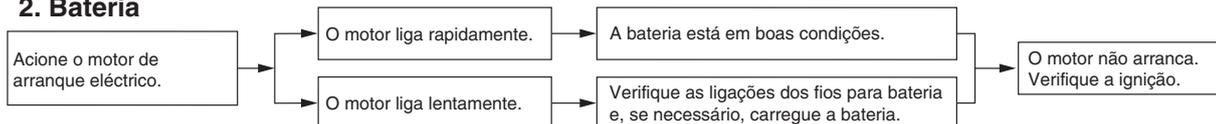
PAU86350

Tabela de deteção e resolução de problemas

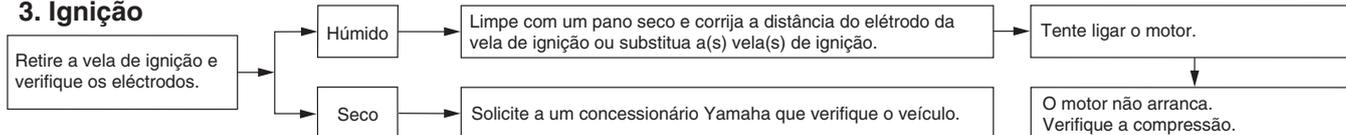
1. Combustível



2. Bateria



3. Ignição



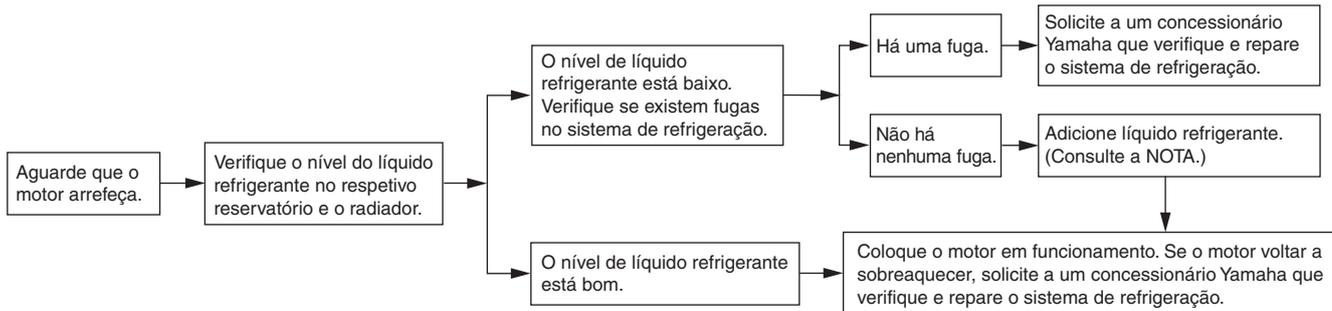
4. Compressão



Sobreaquecimento do motor

AVISO

- Não retire a tampa do radiador enquanto o motor e o radiador estiverem quentes. O fluido e o vapor muito quentes podem ser expelidos sob pressão, podendo provocar graves ferimentos. Não se esqueça de aguardar até que o motor tenha arrefecido.
- Coloque um pedaço de pano espesso, tal como uma toalha, sobre a tampa do radiador, e depois rode lentamente a tampa no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até esta parar para permitir o escape de qualquer pressão residual. Quando o ruído sibilante parar, prima a tampa enquanto a roda no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e, de seguida, retire a tampa.



NOTA

Caso não tenha líquido refrigerante, pode utilizar temporariamente água da torneira, desde que seja substituída pelo líquido refrigerante recomendado logo que possível.

Manutenção periódica e ajustes

PAU76561

Modo de emergência

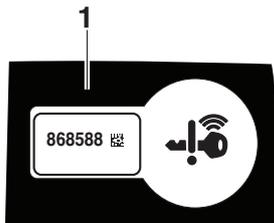
Se perder a chave inteligente, se a danificar ou se a bateria desta ficar sem carga, continua a ser possível ligar o veículo e o motor. Vai precisar do número de identificação do sistema da chave inteligente.

Para operar o veículo em modo de emergência

1. Pare o veículo num local seguro e rode o interruptor principal para a posição "OFF".
2. Prima o botão giratório do interruptor principal durante 5 segundos até que o indicador luminoso do sistema da chave inteligente pisque uma vez e em seguida liberte. Repita mais duas vezes. O indicador luminoso do sistema da chave inteligente acende-se durante três segundos para indicar a transição para o modo de emergência.



1. Indicador luminoso do sistema da chave inteligente "🔑"
3. Após o indicador luminoso do sistema da chave inteligente se apagar, introduza o número de identificação do seguinte modo.



1. Número de identificação

4. A introdução do número de identificação é feita através da contagem do número de vezes que o indicador luminoso do sistema da chave inteligente pisca.

Por exemplo, se o número de identificação for 123456:

Mantenha o botão giratório premido.

↓

O indicador luminoso do sistema da chave inteligente começa a piscar.

↓



Solte o botão giratório depois de o indicador luminoso do sistema da chave inteligente piscar uma vez.

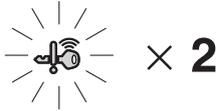
↓

O primeiro dígito do número de identificação foi definido como "1".

↓

Mantenha novamente o botão giratório premido.

↓



Solte o botão giratório depois de o indicador luminoso do sistema da chave inteligente piscar duas vezes.



O segundo dígito foi definido como “2”.



Repita o procedimento indicado até definir todos os dígitos do número de identificação. O indicador luminoso do sistema da chave inteligente pisca durante 10 segundos se tiver sido introduzido o número de identificação correto.

NOTA

Quando uma das seguintes situações se aplicar, o modo de emergência será terminado e o indicador luminoso do sistema da chave inteligente pisca rapidamente durante 3 segundos. Neste caso, recomece a partir do passo 2.

- Se não houver qualquer operação do botão giratório por 10 segundos durante o processo de introdução do número de identificação.

- Se for permitido que o indicador luminoso do sistema da chave inteligente pisque nove vezes ou mais.
- O número de identificação não está correto.

5. Prima o botão giratório mais uma vez enquanto o indicador luminoso do sistema de chave inteligente estiver aceso para concluir o acesso ao modo de emergência. O indicador luminoso da chave inteligente apaga-se e acende-se novamente durante aproximadamente 4 segundos.
6. Enquanto o indicador luminoso do sistema da chave inteligente estiver aceso, rode o interruptor principal para a posição “ON”. O veículo pode agora ser utilizado normalmente.

Cuidados e armazenamento do veículo

Cor mate cuidado

PAU37834

PCA15193

PRECAUÇÃO

Alguns modelos estão equipados com peças com acabamento em cor mate. Consulte um concessionário Yamaha para obter conselhos sobre quais os produtos a utilizar antes de limpar o veículo. Se utilizar uma escova, produtos químicos agressivos ou compostos de limpeza para limpar estas peças vai riscar ou danificar a superfície das mesmas. Também não deve aplicar cera em nenhuma peça com acabamento em cor mate.

Cuidados

PAUJ1740

Embora a conceção aberta deste veículo revele o encanto da tecnologia, também o torna mais vulnerável. Poderá desenvolver-se ferrugem e corrosão mesmo que sejam utilizados componentes de alta qualidade. Embora um tubo de escape enferrujado possa passar despercebido num carro, este influencia negativamente o aspeto geral deste veículo. Um cuidado frequente e adequado não só vai ao encontro dos termos da garantia, como também influencia na manutenção de um bom aspeto do seu veículo, aumentando o tempo de vida e otimizando o desempenho.

Antes da limpeza

1. Tape a saída do silencioso com um saco de plástico depois do motor ter arrefecido.
2. Certifique-se de que todas as tampas e coberturas, assim como todos os acopladores e conectores elétricos, incluindo a tampa da vela de ignição, estão bem fixos.
3. Retire a sujidade extremamente entranhada, como por exemplo óleo queimado no cárter, com um desengordurante e uma escova, mas nunca aplique este tipo de produto

nos vedantes, anilhas e eixos da roda. Enxague sempre a sujidade e o desengordurante com água.

Limpeza

PCA20970

PRECAUÇÃO

- Evite utilizar agentes de limpeza das rodas demasiado ácidos, especialmente em rodas de raio. Se este tipo de produtos for utilizado em sujidade de difícil remoção, não deixe o agente de limpeza sobre a área afetada durante mais tempo do que o recomendado. Além disso, enxague minuciosamente a área com água, seque-a imediatamente e aplique um spray anticorrosão.
- Uma limpeza inadequada pode danificar as peças plásticas (como as carenagens, painéis, para-ventos, lentes do farol dianteiro, lentes dos indicadores, etc.) e os silenciosos. Utilize um pano ou esponja macia e limpa com água para limpar os plásticos. Contudo, se as partes plásticas não puderem ser bem limpas com água, pode utilizar um detergente suave diluído na água. Enxague bem todos os resíduos de

Cuidados e armazenamento do veículo

detergente usando bastante água, uma vez que o mesmo é prejudicial para os plásticos.

- Não utilize nenhum produto químico forte nas peças em plástico. Evite utilizar panos ou esponjas que tenham estado em contacto com produtos de limpeza fortes ou abrasivos, solvente ou diluente, combustível (gasolina), produtos antiferrugem ou de remoção da ferrugem, líquido dos travões, anti-congelante ou eletrólito.
- Não utilize sistemas de lavagem a alta pressão ou dispositivos de limpeza a jato de vapor, uma vez que podem causar infiltração de água e deterioração nas seguintes zonas: vedantes (dos rolamentos da roda e do braço oscilante, forquilha e travões), componentes elétricos (acopladores, conectores, instrumentos, interruptores e luzes), tubos de respiração e respiradouros.
- Para veículos equipados com para-vento: Não utilize produtos de limpeza fortes ou esponjas duras, uma vez que podem causar perda de cor ou riscos. Alguns compostos de limpeza para plásticos podem de-

ixar riscos no para-vento. Teste o produto numa pequena parte oculta do para-vento, para se assegurar de que não deixa ficar marcas. Se o para-vento ficar riscado, utilize um composto de polimento de qualidade para plástico após a lavagem.

PCAU0061

PRECAUÇÃO

Tenha cuidado ao limpar o radiador. As máquinas de lavar a alta pressão podem danificar as aletas do radiador. Evite o direcionamento em ângulo para as aletas do radiador, e mantenha sempre o bico a pelo menos 50 cm (20 in) de distância das aletas.

Após a utilização normal

Retire a sujidade com água morna, um detergente suave e uma esponja macia limpa e, finalmente, enxague totalmente com água limpa. Utilize uma escova de dentes ou uma escova para limpar garrafas nas áreas de difícil acesso. A sujidade de difícil remoção e os insetos serão facilmente removidos se a área for coberta por um pano húmido durante alguns minutos antes de fazer a limpeza.

Após a condução do veículo à chuva, perto do mar ou em estradas nas quais foi espalhado sal

Uma vez que o sal do mar ou o sal espalhado nas estradas durante o Inverno é extremamente corrosivo quando misturado com água, realize os passos a seguir explicados após cada viagem à chuva, perto do mar ou em estradas nas quais foi espalhado sal.

NOTA

O sal espalhado nas estradas durante o Inverno, poderá permanecer no piso até à Primavera.

1. Limpe o veículo com água fria e um detergente suave, depois do motor ter arrefecido. **PRECAUÇÃO: Não utilize água morna pois esta aumenta a ação corrosiva do sal.** [PCA10792]
2. Aplique um spray anti-corrosão em todas as superfícies metálicas, incluindo as cromadas e niqueladas, para evitar a corrosão.

Limpeza do para-vento

Evite utilizar qualquer produto de limpeza alcalino ou de ácido forte, gasolina, líquido dos travões ou qualquer outro solvente. Limpe o para-vento com um pano ou esponja humedecidos com um detergente suave e depois retire-o bem com água.

Cuidados e armazenamento do veículo

Para uma limpeza adicional, utilize o Produto de Limpeza de Para-ventos Yamaha ou outro produto de limpeza de para-ventos de alta qualidade. Alguns compostos de limpeza para plásticos podem deixar riscos no para-vento. Antes de usar tais produtos de limpeza, faça um teste numa área do para-vento que não afete a sua visibilidade e que não possa ser facilmente vista.

Após a limpeza

1. Seque o veículo com uma camurça ou um pano absorvente.
2. Utilize um polidor para metais cromados para polir peças cromadas, em alumínio ou em aço inoxidável, incluindo o sistema de escape. (Mesmo a descoloração dos sistemas de escape em aço inoxidável induzida termicamente pode ser removida através de polimento.)
3. Para evitar a corrosão, é recomendada a aplicação de um spray anti-corrosão em todas as superfícies metálicas, incluindo as cromadas e niqueladas.
4. Utilize um óleo em spray como produto de limpeza universal para remover qualquer sujidade remanescente.

5. Retoque pequenos danos na pintura provocados por pedras, etc.
6. Encere todas as superfícies pintadas.
7. Deixe o veículo secar completamente antes de o guardar ou tapar.

PWA17830

AVISO

A presença de contaminantes nos travões ou nos pneus pode provocar a perda de controlo.

- **Certifique-se de que não existe óleo ou cera nos travões ou nos pneus. Caso necessário, limpe os discos do travão e os revestimentos do travão com um agente de limpeza de discos do travão normal ou acetona, e lave os pneus com água morna e um detergente suave.**
- **Antes de conduzir o veículo, teste o desempenho dos travões e o comportamento nas curvas.**

PCAU0022

PRECAUÇÃO

- **Aplique óleo em spray ou cera com moderação e certifique-se de que limpa qualquer excesso.**
- **Nunca aplique óleo ou cera a quaisquer peças em borracha, peças em plástico nem nas lentes do farol**

dianteiro, do farolim traseiro e dos contadores, trate-as com um produto de limpeza adequado.

- **Evite utilizar compostos de polimento abrasivos, pois estes desgastam a pintura.**

NOTA

- Consulte um concessionário Yamaha para obter conselhos sobre quais os produtos a utilizar.
- As lavagens, o tempo de chuva ou os climas húmidos podem causar o embaciamento da lente do farol dianteiro. Ligar o farol dianteiro durante um pequeno período de tempo ajudará a remover a humidade da lente.

Armazenagem

Guarde sempre o veículo num local fresco e seco. Se necessário, utilize uma cobertura porosa para o proteger do pó. Antes de cobrir o veículo, verifique se o motor e o sistema de escape estão frios. Se o veículo ficar frequentemente parado durante semanas, utilize um estabilizador de combustível de qualidade após cada abastecimento.

PAU83472

PCA21170

PRECAUÇÃO

- **Guardar o veículo num compartimento com fraca ventilação ou tapá-lo com um oleado, enquanto esta se encontra ainda molhado, permitirá a infiltração de água e humidade, o que provocará o aparecimento de ferrugem.**
- **Para prevenir a corrosão, evite caves húmidas, estábulos (devido à presença de amónia) e áreas onde estejam armazenados químicos fortes.**

Armazenamento a longo prazo

Antes de armazenar o veículo a longo prazo (60 dias ou mais):

1. Efetue todas as reparações necessárias e qualquer manutenção em falta.

2. Siga todas as instruções na secção de Cuidado deste capítulo.
3. Encha o depósito de combustível, adicionando estabilizador de combustível seguindo as instruções do produto. Deixe o motor a funcionar durante 5 minutos para distribuir o combustível tratado por todo o sistema de combustível.
4. Para veículos equipados com torneira de combustível: Rode a alavanca da torneira de combustível para a posição de desligada.
5. Para veículos com carburador: Para evitar a acumulação de resíduos de combustível, drene o combustível no depósito de nível constante para um recipiente limpo. Aperte novamente a cavilha de drenagem e coloque o combustível novamente no depósito de combustível.
6. Utilize um óleo anticorrosão para o motor conforme as instruções do produto para proteger os componentes internos do motor da corrosão. Se o óleo anticorrosão para o motor não estiver disponível, efetue os passos seguintes para cada cilindro:
 - a. Retire a tampa da vela de ignição e a vela.
 - b. Verta uma colher de chá de óleo do motor na cavidade da vela de ignição.
 - c. Coloque a tampa da vela de ignição na respetiva vela e coloque a vela na cabeça de cilindros de modo a que os elétrodos fiquem ligados à terra. (Isto limitará a produção de faíscas durante o passo seguinte.)
 - d. Coloque várias vezes o motor em funcionamento, utilizando o motor de arranque. (Esta ação revestirá a parede do cilindro com óleo.) **AVISO! Para evitar danos ou ferimentos provocados por faíscas, certifique-se de que liga os elétrodos da vela de ignição à terra enquanto liga o motor.**
 - e. Retire a tampa da vela de ignição e, de seguida, instale a vela de ignição e a respetiva tampa.
7. Lubrifique todos os cabos de controlo, pivôs, alavancas e pedais, assim como o descanso lateral e o descanso central (se equipado).
8. Verifique e corrija a pressão de ar dos pneus, e finalmente levante o veículo de modo a que todas as rodas fiquem fora do chão. Em alternativa, rode um

[PWA10952]

Cuidados e armazenamento do veículo

pouco as rodas uma vez por mês para evitar que os pneus se degradem num determinado ponto.

9. Tape a saída do silencioso com um saco de plástico para evitar a entrada de humidade.
10. Remova a bateria e carregue-a completamente ou fixe um carregador de manutenção, para manter o nível ideal de carregamento da bateria.

PRECAUÇÃO: Certifique-se de que a bateria e o carregador são compatíveis. Não carregue uma bateria VRLA com um carregador convencional. [PCA26330]

NOTA

- Se a bateria for removida, carregue-a uma vez por mês e armazene-a num local com temperatura amena, entre 0-30 °C (32-90 °F).
 - Consulte a página 9-27 para mais informações sobre o carregamento e o armazenamento da bateria.
-

Dimensões:

- Comprimento total:
1995 mm (78.5 in)
- Largura total:
750 mm (29.5 in)
- Altura total:
1215 mm (47.8 in)
- Altura do assento:
785 mm (30.9 in)
- Distância entre os eixos:
1410 mm (55.5 in)
- Distância mínima do chão:
125 mm (4.92 in)
- Raio de viragem mínimo:
2.6 m (8.53 ft)

Peso:

- Massa em vazio:
168 kg (370 lb)

Motor:

- Ciclo de combustão:
4 tempos
- Sistema de refrigeração:
Refrigerado por circulação de líquido
- Comando de válvulas:
SOHC
- Número de cilindros:
Um cilindro
- Cilindrada:
125 cm³
- Diâmetro × curso:
52.0 × 58.7 mm (2.05 × 2.31 in)

Óleo de motor:

Marca recomendada:



- Graus de viscosidade SAE:
10W-40
- Grau recomendado do óleo de motor:
Tipo SG de Serviço API ou superior, norma JASO MA ou MB
- Quantidade de óleo de motor:
Mudança de óleo:
0.90 L (0.95 US qt, 0.79 Imp.qt)

Óleo da transmissão final:

- Tipo:
Óleo de motor do tipo SG SAE 10W-40 ou superior
- Quantidade:
0.10 L (0.11 US qt, 0.09 Imp.qt)

Quantidade de líquido refrigerante:

- Reservatório de refrigerante (até à marca de nível máximo):
0.13 L (0.14 US qt, 0.11 Imp.qt)
- Radiador (incluindo todas as vias):
0.46 L (0.49 US qt, 0.40 Imp.qt)

Combustível:

- Combustível recomendado:
Gasolina sem chumbo (E10 aceitável)
- Índice de octano (RON):
90
- Capacidade do depósito de combustível:
7.2 L (1.9 US gal, 1.6 Imp.gal)

Injecção de combustível:

- Corpo do acelerador:
Marca da identificação:
B2T1

Quadro:

- Largura do eixo:
385 mm (15.2 in)

Pneu dianteiro:

- Tipo:
Sem câmara de ar
- Dimensão:
90/80-14M/C 43P
- Fabricante/modelo:
IRC/SCT-003

Pneu traseiro:

- Tipo:
Sem câmara de ar
- Dimensão:
130/70-13M/C 63P
- Fabricante/modelo:
IRC/SCT-003

Carga:

- Carga máxima:
167 kg (368 lb)
(Peso total com condutor, passageiro, carga e acessórios)

Sistema de travões unificado:

- Operação:
Activado pelo travão traseiro

Travão dianteiro:

- Tipo:
Travão hidráulico com disco

Especificações

Travão traseiro:

Tipo:

Travão hidráulico com um disco

Suspensão dianteira:

Tipo:

Forquilha telescópica

Suspensão traseira:

Tipo:

Oscilação da unidade

Sistema eléctrico:

Tensão do sistema:

12 V

Bateria:

Modelo:

YTZ7V

Voltagem, capacidade:

12 V, 6.0 Ah (10 HR)

Potência da lâmpada:

Farol dianteiro:

LED

Luz do travão/farolim traseiro:

LED

Sinal de mudança de direcção dianteiro:

10.0 W

Sinal de mudança de direcção traseiro:

10.0 W

Mínimos:

LED

Luz da chapa de matrícula:

5.0 W

Números de identificação

PAU53562

Registe o número de identificação do veículo, o número de série do motor e a informação da etiqueta do modelo nos espaços fornecidos a seguir. Estes números de identificação são necessários quando registar o veículo nas autoridades da sua área e sempre que encomende peças sobresselentes a um concessionário Yamaha.

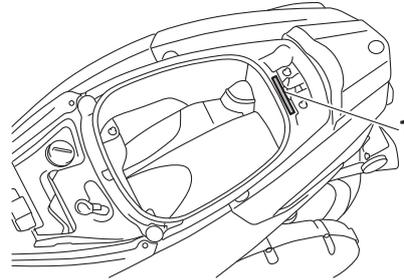
NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO DO VEÍCULO:

NÚMERO DE SÉRIE DO MOTOR:

INFORMAÇÃO DA ETIQUETA DO MODELO:

Número de identificação do veículo

PAU26411



1. Número de identificação do veículo

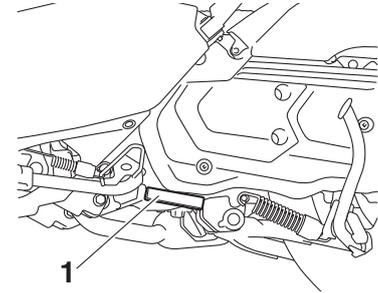
O número de identificação do veículo está gravado no chassi.

NOTA

O número de identificação do veículo é utilizado para identificar o seu veículo e pode ser utilizado para registá-lo na direção-geral de viação da sua área.

Número de série do motor

PAUU1221

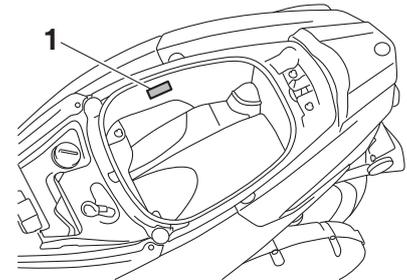


1. Número de série do motor

O número de série do motor encontra-se gravado na parte inferior esquerda do cárter.

Etiqueta do modelo

PAUT1441



1. Etiqueta do modelo

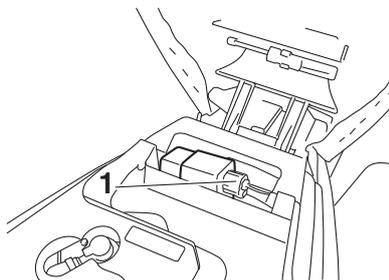
Informações para o consumidor

A etiqueta do modelo está afixada no interior do compartimento de armazenagem. (Consulte a página 6-15.) Registe a informação constante nesta etiqueta no espaço providenciado para esse efeito neste manual. Esta informação será necessária para encomendar peças sobresselentes a um concessionário Yamaha.

Conector de diagnóstico

PAU69910

PAU85300



1. Conector de diagnóstico

O conector de diagnóstico encontra-se no sítio ilustrado.

Registo de dados do veículo

A ECU deste modelo armazena certos dados do veículo com o objetivo de auxiliar no diagnóstico de avarias, para fins de pesquisa, análise estatística e desenvolvimento. Apesar dos sensores e dos dados registados variarem consoante o modelo, os principais dados recolhidos são:

- Dados sobre o estado do veículo e o desempenho do motor
- Dados sobre a injeção de combustível e relativos às emissões

Estes dados apenas serão transferidos quando uma ferramenta de diagnóstico especial da Yamaha for ligada ao veículo, por exemplo, ao realizar verificações ou procedimentos de manutenção.

Os dados do veículo carregados serão tratados em conformidade com a Política de Privacidade a seguir.

Política de Privacidade

<https://www.yamaha-motor.eu/pt/pt/privacy/privacy-policy/>

A Yamaha não divulgará estes dados a terceiros, exceto nos seguintes casos. Além disso, a Yamaha poderá fornecer os dados a uma empresa contratada, para outsourcing de serviços relacionados com o tratamento dos dados do veículo. Mesmo

nesse caso, a Yamaha exigirá à empresa contratada que trate corretamente os dados do veículo fornecidos e garantirá que os dados sejam tratados corretamente.

- Com o consentimento do proprietário do veículo
- Se obrigada por força de lei
- Para uso da Yamaha em situações de litígio
- Quando estes dados não estiverem associados a um veículo ou proprietário específicos

Índice remissivo

A		
Aceleração e desaceleração.....	8-3	
Alavanca do travão, dianteiro.....	6-9	
Alavanca do travão, traseiro.....	6-9	
Alavancas dos travões, lubrificação.....	9-23	
Apoio de pé do passageiro.....	6-14	
Armazenagem.....	10-4	
Arranque.....	8-2	
Assento.....	6-13	
Ativar o sistema de paragem e arranque.....	4-1	
B		
Barra da direção, verificação.....	9-26	
Bateria.....	9-27	
Bateria da chave inteligente, substituição.....	3-6	
C		
Cabos, verificação e lubrificação.....	9-23	
Caixa acessória.....	6-16	
Características especiais.....	5-1	
CCU (Unidade de controlo das comunicações).....	5-1	
Chave inteligente.....	3-4	
Chave, manuseamento das chaves inteligente e mecânica.....	3-3	
Colocar o motor em funcionamento.....	8-2	
Combustível.....	6-10	
Compartimento de armazenagem.....	6-15	
Conector de diagnóstico.....	12-2	
Consumo de combustível, sugestões para a redução.....	8-3	
Contador multifuncional.....	6-2	
Conversor catalítico.....	6-13	
Cor mate, cuidado.....	10-1	
	Correia em V, verificação.....	9-22
	Cuidados.....	10-1
D		
Descanso central e descanso lateral, verificação e lubrificação.....	9-24	
Descanso lateral.....	6-17	
Deteção e resolução de problemas.....	9-31	
Direção, verificação.....	9-25	
Distância de operação do sistema da chave inteligente.....	3-2	
E		
Especificações.....	11-1	
Estacionamento.....	8-4	
Etiqueta do modelo.....	12-1	
F		
Filtro de ar e elementos do filtro de ar da caixa da correia em V.....	9-14	
Folga da alavanca do travão dianteiro, verificação.....	9-19	
Folga da alavanca do travão traseiro, verificação.....	9-20	
Folga das válvulas.....	9-17	
Folga do punho do acelerador, verificação.....	9-16	
Forquilha dianteira, verificação.....	9-25	
Funcionamento do sistema de paragem e arranque.....	4-1	
Fusíveis, substituição.....	9-28	
G		
Gancho para a bagagem.....	6-16	
I		
Ícone App Connect.....	6-3	
Ícone de notificação de chamada recebida.....	6-3	
	Ícone de notificação de receção.....	6-3
	Indicador de carga da bateria do smartphone.....	6-3
	Indicador de combustível.....	6-4
	Indicador de economia.....	6-4
	Indicadores luminosos e luzes de advertência.....	6-1
	Indicador luminoso de avaria (MIL).....	6-1
	Indicador luminoso de máximos.....	6-1
	Indicador luminoso de mudança de direção.....	6-1
	Indicador luminoso do sistema da chave inteligente.....	6-2
	Indicador luminoso do sistema de arranque e paragem.....	6-2
	Informações relativas à segurança.....	1-1
	Interruptor da buzina.....	6-8
	Interruptor de arranque.....	6-8
	Interruptor de farol alto/baixo.....	6-8
	Interruptor do sinal de mudança de direção.....	6-8
	Interruptor do sistema de paragem e arranque.....	6-8
	Interruptores do guiador.....	6-8
	Interruptor principal.....	3-7
J		
Jogo de ferramentas.....	9-2	
L		
Lâmpada da luz da chapa de matrícula, substituição.....	9-30	
Lâmpada do sinal de mudança de direção.....	9-30	
Lata.....	9-11	
Líquido dos travões, mudança.....	9-22	

Localização das peças	2-1
Lubrificação e manutenção, periódica ...	9-4
Luz de advertência da temperatura do refrigerante	6-1
Luzes do veículo	9-29
M	
Manutenção, sistema de controlo das emissões	9-3
Modo de emergência	9-34
N	
Nível de líquido dos travões, verificar	9-21
Número de identificação do veículo	12-1
Número de série do motor	12-1
Números de identificação	12-1
O	
Óleo da transmissão final	9-12
Óleo do motor e coador de óleo	9-11
P	
Painel, remoção e instalação	9-9
Pastilhas dos travões da frente e de trás, verificação	9-20
Pneus	9-17
Precauções ao utilizar o sistema de paragem e arranque	4-2
Punho e cabo do acelerador, verificação e lubrificação	9-23
R	
Recomendações para uma condução segura	1-5
Refrigerante	9-13
Registo de dados, veículo	12-2
Relógio	6-4
Rodagem do motor	8-1
Rodas	9-19
Rolamentos da direção, lubrificação ...	9-26
Rolamentos de roda, verificação	9-26
S	
Sistema da chave inteligente	3-1
Sistema de chave inteligente	3-1
Sistema de corte do circuito de ignição	6-17
Sistema de inclinação, verificação	9-27
Sistema de paragem e arranque	4-1
Sobreaquecimento do motor	9-33
Suportes do capacete	6-14
T	
Tabela de deteção e resolução de problemas	9-32
Tampa do depósito de combustível ...	6-10
Travagem	8-3
Tubo de descarga do depósito de combustível	6-12
U	
Unidades de apresentação, alternar	6-3
V	
Vela de ignição, verificação	9-9
Velocímetro	6-4
Visor da temperatura do ar	6-5
Visor multifuncional	6-5
Y	
Yamalube	9-12

